

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 88 (1970)
Heft: 271

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 19. November 1970
Berne, jeudi 19 novembre 1970

2637

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

N° 271

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année/cv. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 271 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Les Campanules, en liquidation, Le Lieu.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. -
Marche di fabbrica e di commercio 248378 - 248391.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verschnitt der Inlandweine der Ernte 1970. - Coupage des vins indigènes
de la récolte de 1970. - Taglio dei vini indigeni della vendemmia del
1970.

Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements
postaux.

Weihnachtspost nach dem Ausland. - Envois postaux de Noël à
destination de l'étranger. - Inviati natalizi a destinazione dell'estero.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Basel-Stadt, St. Gallen, Aargau, Ticino, Valud,
Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

6. November 1970. Stempel.

Speckert & Klein AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1968, S. 100), Herstellung und Vertrieb von Stempeln usw. Statuten am 19. 10. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 120 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 380 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 100 000 aus Reserven liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

6. November 1970. Elektrische, elektronische und pneumatische Messgeräte.

Mesin AG, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1969, S. 2267), Fabrikation von und Handel mit elektrischen, elektronischen und pneumatischen Messgeräten. Statuten am 21. 10. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht; es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Neue Adresse: Neuwiesenstrasse 62, in Winterthur 1.

9. November 1970.

Küderli Finanz- und Verwaltungs-A.G. Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 172). In der Generalversammlung vom 28. 10. 1970 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag genehmigt, welcher am gleichen Tag mit der «Eltag A.G.» in Birsfelden, abgeschlossen wurde. Infolgedessen übernimmt die Küderli Finanz- und Verwaltungs-A.G. Zürich sämtliche Aktiven und Passiven der «Eltag A.G.» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. 12. 1969. Den Aktiven in Höhe von Fr. 9 807 798.11 stehen Schulden im Betrage von Fr. 7 625 702.80 gegenüber. Es ergibt sich somit ein Aktivüberschuss von Fr. 2 182 095.31. Als Gegenwert werden den Aktionären der «Eltag A.G.» 500 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 der «Küderli Finanz- und Verwaltungs-A.G.» Zürich ausgetauscht. Das Grundkapital von Fr. 12 000 000 wurde durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 12 500 000, eingeteilt in 40 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 8500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

10. November 1970. Bedarfsartikel zu Wohnzwecken.

Unipol Handels AG, in Küssnacht, Adresse: Wiesenstrasse 38, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 22. 10. 1970. Zweck: Engros- und Detail-Handel mit sowie Import und Export von Bedarfsartikeln zu Wohnzwecken aller Art, einschliesslich von Wohnungseinrichtungen; kann sich an solchen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert; 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Bernhard Knobel, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Lachen SZ, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Werner Erne, von Leuggern, in Zürich, Delegierter des VR mit Einzelunterschrift; Ernst Kurath, von Horgen, in Urdorf, Mitglied des VR ohne Unterschrift.

10. November 1970.

Bau- und Industriemaschinen Service AG, in Uster, Adresse: Zeltweg 41, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 9. 10. 1970. Zweck: Ausführung von Reparaturen an sowie Handel mit Bau- und Industriemaschinen; kann Liegenschaften und Beteiligungen erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: David Feldmann, von und in Glarus, Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hans Fürst, von Neerach, in Uster, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. November 1970.

awida ag, Arbeitsstelle für wirtschaftliche Datenverarbeitung, in Zürich 5 (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1970, S. 1136). Statuten am 27. 10. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen auf den Inhaber lautenden Vorzugsaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden. Es zerfällt nun in 200 auf den Inhaber lautende Vorzugsaktien zu Fr. 1000 und in 1000 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert.

10. November 1970. Elektroinstallationen.

Mermord & Kaiser AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1968, S. 147), Elektroinstallationsgeschäft usw. Statuten am 21. 10. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 500 wurde das Grundkapital von Fr. 225 000 auf Fr. 300 000 erhöht; es zerfällt in 600 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert.

10. November 1970.

Cargo AG, Internationale Transporte, in Zürich 4 (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1970, S. 2264). Statuten am 23. 10. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 40 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 100 000 erhöht; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

11. November 1970.

Galerie Kornfeld AG, in Zürich, Titlisstrasse 48, Zürich 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 22. 10. 1970. Zweck: Handel mit moderner Kunst; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen anderer Firmen dieser Branche übernehmen, Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 450 000, voll liberiert; 450 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Reinhard Lutz, von Rheineck, in Birmensdorf, Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eberhard Kornfeld, von Basel, in Bern, Delegierter des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christoph Albertini, von La Punt-Chamuesch, in Zürich, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heinz Berger, Bürger der USA, in Paris, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Verena Woker, von Kirchberg BE, in Küssnacht, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. November 1970. Flugzeugbestandteile.

Panavia AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Löwenstrasse 17, Zürich 1 (bei Dr. Jürg Vogel), Statutendatum: 29. 10. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Flugzeugbestandteilen, insbesondere aus Leichtmetall, ferner Übernahme und Verwertung von Lizenzen; kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder verkaufen. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Dr. Jürg Vogel, von Zürich und Neuenkirch, in Küssnacht, Präsident; Hans R. Schneider, von und in Zürich, und Johann Geissberger, von Riniken, in Zürich, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. November 1970. Eigentumswohnungen.

Solare AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Beethovenstrasse 24, Zürich 2 (bei der Uto-Ring A.G.). Statutendatum: 5. 11. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Erwerb, Ueberbauung und Verkauf von Immobilien, insbesondere von Eigentumswohnungen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Walter Siegmann, von Zürich und Bettwiesen TG, in Zürich, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, und Georg Schmid, von Dietwil und Luzern, in Geroldswil, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Othmar Schwallner, von Zürich, in Zumikon. Kollektivprokura zu zweien haben Ernst Reutimann, von Waltalingen, in Lufingen, und Erwin Wettstein, von Kyburg ZH, in Stäfa.

11. November 1970. Eigentumswohnungen.

Solaruz AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Beethovenstrasse 24, Zürich 2 (bei der Uto-Ring A.G.). Statutendatum: 5. 11. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Erwerb, Ueberbauung und Verkauf von Immobilien, insbesondere von Eigentumswohnungen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Walter Siegmann, von Zürich und Bettwiesen TG, in Zürich, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, und Georg Schmid, von Dietwil und Luzern, in Geroldswil, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Othmar Schwallner, von Zürich, in Zumikon. Kollektivprokura zu zweien haben Ernst Reutimann, von Waltalingen, in Lufingen, und Erwin Wettstein, von Kyburg ZH, in Stäfa.

11. November 1970. Eigentumswohnungen.

Solavit AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Beethovenstrasse 24, Zürich 2 (bei der Uto-Ring A.G.). Statutendatum: 5. 11. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Erwerb, Ueberbauung und Verkauf von Immobilien, insbesondere von Eigentumswohnungen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Walter Siegmann, von Zürich und Bettwiesen TG, in Zürich, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, und Georg Schmid, von Dietwil und Luzern, in Geroldswil, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Othmar Schwallner, von Zürich, in Zumikon. Kollektivprokura zu zweien haben Ernst Reutimann, von Waltalingen, in Lufingen, und Erwin Wettstein, von Kyburg ZH, in Stäfa.

11. November 1970.

Pneu-Köhler A.G. (Pneu-Köhler S.A.) (Pneu-Köhler Ltd.), in Bülach, Adresse: Poststrasse 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 16. 10. 1970. Zweck: Import und Export von

sowie Handel mit Autoreifen und technischen Gummiwaren; Reparatur und Aufgummierung von Autoreifen; Beteiligung an Gesellschaften und Übernahme von Vertretungen und Agenturen aus der gleichen oder aus verwandten Branchen; kann auch behaute und unbehaute Grundstücke erwerben und veräußern und Hypotheken auf ihren Grundstücken errichten sowie Hypotheken auf fremde Grundstücke gewähren. Grundkapital: Fr. 95 000, voll liberiert; 95 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Aldo Köhler», in Bülach, geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 236 310.35) und Passiven (Fr. 113 546.80) gemäss Uebernahmehilanz per 31. 8. 1970 zum Preise von Fr. 122 763.55, wovon Fr. 60 000 auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Aldo Köhler, von Pfäfers SG, in Bülach, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Alex Egloff, von Niederrohrdorf, in Bülach, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Elsa Oegerli, von Härkingen, in Dietikon, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. November 1970.

Foradada Warenhandels-, Treuhand- und Finanz-A.G. Zürich, in Zürich, Kirchenweg 8, Zürich 8 (bei Dr. Rudolf Kühne), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 6. 10. 1970. Zweck: Durchführung von Handelsgeschäften; Import und Export; Beratung und Vertretung in Rechts-, Handels- und Vermögenssachen; Tüftung von Treuhandgeschäften jeder Art; Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmen; Durchführung von Finanzgeschäften aller Art sowie schliesslich Kauf, Verwaltung und Verkauf von Wertschriften und Grundstücken. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Rudolf Kühne, von Luzern und Kaltbrunn, in Meilen, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Dr. Alfons Egli, von Entlebuch und Luzern, in Horw, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

11. November 1970.

Denner Vereinigte Filialunternehmen AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 108 vom 19. 5. 1968, S. 997). Die Generalversammlung vom 15. 10. 1970 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Intermoda Aktiengesellschaft für Filmproduktion und Filmverleih**. Die Gesellschaft bezweckt die Filmproduktion, den Filmverleih und das Filmmanagement. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Dr. Alphons Wiederkehr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Karl Schweri, bisher Präsident und Delegierter, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Die Unterschriften von Dr. Bruno Tüor, Josef Primas, Peter Lampert und Walter Bertscher, und der Prokuren von René Genre und Robert Knapp sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Dr. Helga Heideck, österreichische Staatsangehörige, und Hans Schriber, von Schübelbach, beide in Zürich. Neues Geschäftsdomicil: Löwenstrasse 29, Zürich 1.

11. November 1970.

«WITRA» Elektrowerkzeuge, A. Wenk, in Zürich (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1960, S. 3646). Diese Firma ist infolge Ueberbanges des Geschäftes mit denjenigen Aktiven und Passiven, welche in der Uebernahmehilanz per 30. 6. 1970 enthalten sind, an die «Bobina GmbH», in Zürich, erloschen.

11. November 1970.

Schweizerischer Grosshandelsverband der sanitären Branche, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1970, S. 2274). Statuten am 3. 9. 1970 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

11. November 1970. Ausbildungsurheberrechte.

Instructor AG, in Zürich, Limmatquai 3, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 22. 10. 1970. Zweck: Erwerb und Verwaltung von immateriellen Güterrechten, insbesondere auch Urheberrechten auf dem Gebiet des Unterrichtswesens und der Ausbildung, sowie von immateriellen Güterrechten der Literatur, Kunst und Wissenschaft. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hans M. Wettstein, von Hombrechtikon, in Stäfa, mit Einzelunterschrift.

11. November 1970.

Booth Computer AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1969, S. 2105). Vermietung von Computern, usw. Dr. Ernst Th. Meier, Dr. Ernst Walder, Paul W. Williams und Dr. Hans B. Wyss aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben: Marcel Grieb, er bleibt Generaldirektor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Berger, von Langnau i.E., in Zollikon, Sekretär. Neue Adresse: Dreikönigsstrasse 21, in Zürich 2.

22. November 1970.

Romura Immobilien AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1965, S. 835). Adolf H. Deucher und Dr. Lorenz Heer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift des Ersten genannten erloschen. Dr. Eugen Roesle, Mitglied des VR, nun auch Präsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

11. November 1970.

ABAG Asphalt und Beton AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1970, S. 1135). Uebernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten, insbesondere Strassenbauten, usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Marion Mathys-Bertschinger, von La Chaux-de-Fonds und Bleichenbach, in Zürich. Zum Direktor wurde ernannt: Kurt Köhler; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Armin Böhler, nun in Oetwil a. d. Limmat; seine Prokura ist erloschen.

11. November 1970.

MBF Agency Ltd., in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 7.5.1968, S. 973). Übernahme von Vertretungen usw. Hans Meyer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Wendelin Steiger, von und in Kilchberg.

11. November 1970. Chemie; Pharmazeutik; Medizin; techn. Rohstoffe.

Turimed A.G., in Wallisellen (SHAB Nr. 117 vom 20.5.1968, S. 1079). Übernahme von Vertretungen usw. Hans Meyer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben: Hans Bosshard; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

11. November 1970.

City-Druck AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 56 vom 9.3.1970, S. 521). Druckerei usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Dr. Ulrich Bär, nun in Zumikon; er ist nicht mehr stellvertretender Direktor, führt jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Bär, von Zürich, in Hombrechtikon. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Friedrich Suter, von Kolliken, in Zürich.

11. November 1970.

Zellweger A.-G., Apparate- und Maschinenfabriken Uster, in Uster (SHAB Nr. 212 vom 11.9.1970, S. 2061). Die Prokura von Werner Langhart ist erloschen.

11. November 1970. Feinmechanische Erzeugnisse.

Filmo AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 224 vom 25.9.1970, S. 2171). Fabrikation und Vertrieb feinmechanischer Erzeugnisse usw. Dr. Klaus Westphal nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), aber weiterhin Mitglied desselben, und Dr. Jacques E. Müller, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; die Genannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

11. November 1970. Beteiligungen.

Baekag AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 241 vom 14.10.1968, S. 2211). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmen usw. Prokura von Christa Arbeiter erloschen.

11. November 1970. Liegenschaften.

Bau- u. Holz A.-G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 137 vom 15.6.1961, S. 1722). An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Prokura von Liane Uhring erloschen.

11. November 1970.

Tip-Top-Garage A.-G. Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 199 vom 27.8.1970, S. 1941). Handel mit Automobilen usw. Prokura von Edmondo Pedretti erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Hans Ulrich Meier, von Dintikon, in Zürich.

11. November 1970.

«Herbag», Herstellung von Baustoffen A.-G., Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 90 vom 20.4.1970, S. 877). Johann Schmucki infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Robert Ankersmit, Mitglied des VR, nun Vizepräsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

11. November 1970.

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik (Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines) (Société Svizzera per la Costruzione di Locomotive e Macchine) (Swiss Locomotive and Machine Works), in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 22.6.1970, S. 1429). Prokura von Peter Brunner erloschen. Prokurist Ernst Kreissig wohnt nun in Seuzach.

11. November 1970.

Overseas Agency and Trading Corporation Ltd., in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 4.9.1970, S. 2007). Tätigkeit von Handelsgeschäften für eigene und fremde Rechnung usw. Prokura von Verena Meier erloschen.

11. November 1970. Bauten aller Art.

Max Noldin Generalunternehmung AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 133 vom 11.6.1970, S. 1343). Erstellung von Bauten aller Art im Auftrage und für Rechnung Dritter usw. Prokura von Remund Zwalhen erloschen.

11. November 1970.

Finanzberatung & Treuhand AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 199 vom 27.8.1970, S. 1942). Ausführung von Treuhandgeschäften usw. Die Zeichnungsberechtigte Liselotte Hunziker hat infolge Heirat den Familiennamen Leuenberger und das Bürgerrecht von Dürrenroth erhalten.

11. November 1970. Damenblusen.

SILKO A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 199 vom 27.8.1970, S. 1941). Fabrikation von und Handel mit Damenblusen usw. Carl Schanz infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Konrad Gertsch, von Lauterbrunnen, in Volkmerswil.

11. November 1970.

Color Consulting Corporation, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 274 vom 21.11.1968, S. 2522). Farbforschung auf Grundlage psychologischer Erkenntnisse usw. Carl Schanz infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Konrad Gertsch, von Lauterbrunnen, in Volkmerswil.

11. November 1970. Handels- und Finanzgeschäfte.

Comital S.A., in Zürich 1 (SHAB Nr. 187 vom 13.8.1970, S. 1836). Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften usw. Carl Schanz infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Konrad Gertsch, von Lauterbrunnen, in Volkmerswil.

11. November 1970. Künstliche Zähne.

Ortodent S.A., in Zürich 1 (SHAB Nr. 187 vom 13.8.1970, S. 1836). Fabrikation von und Handel in künstlichen Zähnen usw. Carl Schanz infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Konrad Gertsch, von Lauterbrunnen, in Volkmerswil.

11. November 1970. Landwirtschaftliche Produkte.

Holthausen A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 58 vom 11.3.1965, S. 762). Handel mit und Vertrieb von landwirtschaftlichen Produkten usw. Ulrich Kessler aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Rudolf Holthausen, bisher Präsident des VR, nun einziges Mitglied desselben; führt weiter Einzelunterschrift.

11. November 1970. Telefon- und Schwachstromanlagen.

G. Schön, in Wetzikon, Schlossbachstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gottlieb Schön, von Schänis SG, in Wetzikon. Verena Schön, von Schänis SG, in Wetzikon, ist Einzelunterschrift erteilt. Installation von Telefon- und Schwachstromanlagen sowie Ausführung von elektrischen Installationen.

11. November 1970.

Genossenschaft Pro Reiserappen, in Zürich 10 (SHAB Nr. 225 vom 26.9.1969, S. 2219). Hans Züst infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. November 1970. Herrenbekleidung.

Fein-Kaller & Co., Inhaber Roger Fein, in Zürich (SHAB Nr. 186 vom 12.8.1970, S. 1829). Herrenbekleidungsgeschäft. Neue Adresse: Bachmatstrasse 51-53.

11. November 1970.

Goldschmiede-Atelier H. & S. Kunz, in Zürich 4, Kanzleistrasse 17, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1.6.1970. Herstellung und Handel mit Juwelen, Goldschmuck und verwandten Produkten. Gesellschafter: Ehegatten Harry und Susanne Kunz, beide von Zürich und Wald ZH, in Thalwil.

11. November 1970. Prototypen, Erzeugung für die industriellen Produkte.

«Gruppe 3», Merz und Hamburger, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 25.2.1969, S. 433). Gestaltung und Herstellung von Prototypen für die Erzeugung industrieller Produkte usw. Die Firma lautet nun: **Hamburger & Merz**.

11. November 1970. Autoteilehersteller.

A. Suter & Co., in Zürich 10, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 24.1.1967, S. 286). Export und Import von Autoteileherstellern. Die Gesellschafterin Anna Gertrud Greber hat infolge Ehescheidung wieder den Familiennamen Suter erhalten und wohnt nun in Zürich 1.

11. November 1970.

Nagy & Magyar, Ingenieurbüro in Liq., in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 301 vom 23.12.1968, S. 2773). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma ist erloschen.

11. November 1970. Stanzartikel.

Rolf G. Nauer, in Zürich (SHAB Nr. 204 vom 2.9.1969, S. 2015). Apparate- und Werkzeugbau sowie Fabrikation von und Handel mit Stanzartikeln. Neue Adresse: Binzmühlestrasse 45.

11. November 1970. Gemälde, Skulpturen.

Atelier im Loo, Robert Speiss, in Bubikon, Haus im Loo, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Robert Speiss, von Schaffhausen, in Bubikon. Herstellung von und Handel mit Gemälden und Skulpturen.

11. November 1970. Sanitäre Anlagen.

Alois Jöstli, in Urdorf, Krummackerstrasse 16, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alois Jöstli, österreichischer Staatsangehöriger, in Urdorf. Erstellen von sanitären Anlagen.

11. November 1970. Industrielle Bedarfsartikel.

Hermann Springer, in Zürich (SHAB Nr. 104 vom 4.5.1956, S. 1165). Handel mit industriellen Bedarfsartikeln. Neu hat Einzelprokura: Rolf Springer, von Zürich, in Kilchberg ZH.

11. November 1970. Schreinerarbeiten; Bilderrahmen.

Heinrich Ilin, in Wangen, Altisenstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinrich Ilin, von Hersberg BL, in Volketswil. Schreiner für Möbel und Bilderrahmen.

11. November 1970. Handarbeitartikel.

«FINTOP», Leena Puffer, in Dietikon (SHAB Nr. 253 vom 29.10.1969, S. 2486). Import und Vertrieb von finnischen Handarbeitartikeln. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. November 1970. Bureauspezialartikel.

Vinzenz Jäggle, in Zürich (SHAB Nr. 254 vom 31.10.1942, S. 2494). Vertrieb von Bürospezialartikeln. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. November 1970. Autotransporte; Bagger, Traxarbeiten.

Konrad Strasser, Transporte, Inh. W. Tobler, in Benken (SHAB Nr. 59 vom 11.3.1960, S. 826). Autotransporte, Bagger- und Traxarbeiten usw. Die Firma lautet nun: **Walter Tobler**.

11. November 1970.

Waba Transporte W. Bannholzer, in Wädenswil, Etzelstrasse 2A, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Bannholzer, von Hombrechtikon und Wädenswil, in Wädenswil. Ausführung von Transporten.

11. November 1970.

Hans Jegen, Generalunternehmung & Liegenschaftsverwaltung, in Zürich (SHAB Nr. 274 vom 21.11.1968, S. 2522). Prokura von Liane Uhring erloschen. Arthur Bürgin hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

12. November 1970. Presse, Zusammenarbeiten, Publikumsinformationen.

Press Link AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Mythenquai 26, Zürich 2 (bei der Handels- und Warenmännern AG). Statutendatum: 29. 10. 1970. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Zweck: Organisation der Zusammenarbeit zwischen Presseorganen, und Beteiligung an Unternehmen des In- und Auslandes, die auf dem Gebiet der Presse und überhaupt der Publikumsinformation tätig sind; kann Urheberrechte aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Publikumsinformation, erwerben, verwalten und verkaufen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Dr. Andreas Rickenbach, von Zeglingen und Zollikon, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

12. November 1970.

Ruppmann Industrieofenbau AG, in Meilen, Bruechstrasse 151, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 10. 1970. Zweck: Konstruktion, Herstellung, Montage von und Handel mit Verbrennungs- und sonstigen Ofenanlagen, insbesondere solchen für industrielle Zwecke. Gesellschaft kann sich bei gleichartigen oder verwandten Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50.000, worauf Fr. 20.000 liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Kurt Gysin, von Zürich und Wittnburg, in Meilen, Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, Dr. Carl Meyer, deutscher Staatsangehöriger, in Esslingen a. N. (Deutschland), Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien; Antje Egli, von Winterthur, in Meilen, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. November 1970. Waren aller Art.

Conbree AG, Zürich (Conbree SA, Zurich) (Conbree Ltd, Zurich), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Freigut-

strasse 14, Zürich 2. Statutendatum: 9. 10. 1970. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Import und Export von sowie Transithandel mit Waren aller Art; kann Liegenschaften kaufen, verkaufen, vermieten und verwalten und kann sich auch an anderen Gesellschaften mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Michael K. Schwabacher, von Genf, in Kilchberg ZH, und Dr. Hans Weil, von und in Zürich, beide mit Einzelunterschrift. Präsident des VR: Michael K. Schwabacher.

12. November 1970.

Kramer & Cie. Aktiengesellschaft, Baunternehmung, in Zürich 4 (SHAB Nr. 44 vom 23.2.1970, S. 407). Die Generalversammlung vom 23. 10. 1970 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

12. November 1970. Brennstoffe.

Hugo Stinnes Aktiengesellschaft, in Zürich 6 (SHAB Nr. 216 vom 15.9.1967, S. 3070). Handel mit festen Brennstoffen, Hilfsstoffen für die Gießerei-Industrie usw. Statuten am 4.9.1970 geändert. VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus einem bis fünf Mitgliedern. Dr. Hans Gaul infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Günter Winkelmann, deutscher Staatsangehöriger, in Wittlar bei Düsseldorf; Präsident, und Eberhard Bubenberger, von und in Basel. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben: Daniel Huggel; bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

12. November 1970. Liegenschaften.

Aktiengesellschaft Rosau, in Zürich 1 (SHAB Nr. 139 vom 17.6.1960, S. 1806). Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Statuten am 11.9.1970 geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Hans Meyer aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Alther, von Zürich, in Küsnacht, und Egon E. Kienle, von Zürich, in Zumikon.

12. November 1970. Finanzgeschäfte.

Barosa A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 78 vom 2.4.1968, S. 695). Abschluss von Finanzgeschäften usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 1.7.1970 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma ist erloschen.

12. November 1970. Rohstoffe.

Alewa A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 160 vom 13.7.1970, S. 1599). Handel mit Rohstoffen usw. Statuten am 23.9.1970 geändert. Neuer Sitz: Kilchberg. Adresse: Baldernstrasse 1 (bei Dr. Hermann Witzum).

12. November 1970.

«Publicitas», Schweizerische Annoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 190 vom 17.8.1970, S. 1859). Unterschrift von Dr. Fritz Hagemann erloschen. Alfred Bortler führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des Verwaltungsrates. (Hauptsitz: Lausanne)

12. November 1970.

«Publicitas», Schweizerische Annoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB Nr. 222 vom 23.9.1969, S. 2191), mit Hauptsitz in Lausanne. Unterschrift von Dr. Fritz Hagemann erloschen. Alfred Bortler führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des Verwaltungsrates.

12. November 1970.

«Sihl» Zürcher Papierfabrik an der Sihl, in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 14.10.1970, S. 2320). Die Prokura von Ernst Bichsel ist erloschen.

12. November 1970.

SAFIA, Société Anonyme de Fournitures pour l'Industrie et l'Automobile, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 229 vom 1.10.1965, S. 3062), mit Hauptsitz in Genf. Unterschriften von Roger Jacquemoud, Emilie Wieland geb. Desalmand, Frédéric-Louis Kim und Max Gampier erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Jean-Pierre Michel, von Freiburg, in Genf, Sekretär und Delegierter des Verwaltungsrates. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Alfred Bolliger, von Rüschlikon, in Zürich.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

11. November 1970.

Jura-Apotheke Stotzer AG, in Bern (SHAB Nr. 300 vom 22.12.1966, S. 4065). Kurt Dietschi führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien je mit Rudolf B. von Grafenrieder oder Karl Erich Schwytzer oder Kurt Dietschi ist erteilt worden an Beat Schwytzer, von Näfels, in Bern, und Rolf Stotzer, von Büren a. d. A., in Bern.

11. November 1970.

Medizinisch-chemisches Labor E. Aebischer & Co., in Bern. Eberhard Aebischer, von Guggisberg, in Bern, und Peter Schmid, von Basadingen und Bern, in Bellmund, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1970 begonnen hat. Ausführung von medizinisch-chemischen, hämatologischen und bakteriologischen Analysen für Ärzte und Spitäler und andere analytische Untersuchungen für Industrie und Gewerbe. Vereinsweg 10 a.

11. November 1970.

FIGAS Treuhandgenossenschaft des Autogewerbe-Verbandes der Schweiz, in Bern (SHAB Nr. 175 vom 30.7.1970, S. 1734). Die Unterschrift von Jean-Pierre Steudler ist erloschen. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Jean-Claude Bourquard, von Les Bois, in Onex.

11. November 1970. Restaurant.

Peter Zosso, in Bolligen, Betrieb des Restaurants «Brunnenhof» (SHAB Nr. 285 vom 5.12.1969, S. 2801). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. November 1970. Hotel-Restaurant.

H. Moser, in Bolligen. Inhaber der Firma ist Hugo Moser, von Hägendorf, in Bolligen. Betrieb des Hotel-Restaurants «Sternen». Bolligenstrasse 126.

11. November 1970. Hoch- und Tiefbauten.

Walo Bertschinger AG Bern, in Bern, Übernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 109 vom 13.5.1970, S. 1099). Als weiteres Mitglied ist Marion Mathys-Bertschinger, von La Chaux-de-Fonds und Bleienbach, in Zürich, in den Verwaltungsrat gewählt worden; sie führt die Unterschrift nicht. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Robert Schweingruber, von Zürich und Rüeggsgen, in Adliswil, und Armin Böhler, nun in Otwil an der Limmat, dessen Prokura erloschen ist.

Bureau de Delémont

30 octobre 1970.

Tip-Top, Self-service S.A., à Delémont, nettoyage chimique en self-service (FOSC du 16.12.1964, N° 293, p. 3771). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 janvier 1970, la

société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée; cette raison sociale ne peut être radiée, l'administration fiscale cantonale n'ayant pas donné son consentement.

Luzern – Lucerne – Lucerna

11. November 1970. Molkerei.
Familie Galliker, in Luzern, Molkerei (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1941, S. 195). Franz Galliker ist infolge Todes aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschafter Robert und Max Galliker führen nun Einzelunterschrift. Einzelunterschrift ist erteilt an Annamie Galliker-Meyer, von und in Luzern.

11. November 1970. Bäckeri, Konditorei.
Rudolf Hegl, in Hochdorf, Bäckeri, Konditorei usw. (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1965, S. 2142). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. November 1970. Konditorei, Tca-Room.
Ursula Schünemann-Ringelsen, in Luzern. Inhaberin: mit Zustimmung des Ehemannes, Ursula Schünemann geb. Ringelsen, von Stein AR, in Luzern. Konditorei/Confiserie; Tea-Room. Maihofstrasse 34.

11. November 1970. Strassenbau.
SPAG Schnyder, Plüss A.-G., Zweigniederlassungen in Luzern und Ebikon, Strassenbau (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1969, S. 1980), mit Hauptsitz in Rozloch, Gemeinde Ennetmoos. Louis Schnyder von Wartensee, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Adligenswil.

11. November 1970.
Rolf Uscher, Textilagentur, in Meggen. Inhaber: Rolf Uscher, von Zürich, in Meggen. Einzelprokura ist erteilt an Margrit Uscher, von Zürich, in Meggen. Handel mit und Vertretungen in Konfektion- und Strickwaren. Rotmattstrasse 1.

11. November 1970. Hoeh- und Tiefbau.
J. Vallaster Aktiengesellschaft, in Luzern, Hoeh- und Tiefbau (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1970, S. 1666).

J. Vallaster Aktiengesellschaft, Filiale Buchrain, Zweigniederlassung in Buchrain (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1970, S. 1786).

J. Vallaster Aktiengesellschaft, Filiale Ebikon, Zweigniederlassung in Ebikon (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1970, S. 1786).
Joseph Vallaster, dieser infolge Todes, und Sonja Vallaster sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Gottfried Anliker-Senn, von Emmen und Gondiswil, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, und Mitglieder sind Rudolf Kopp, von Luzern und Ebikon, in Luzern, und Oskar Wüest, von Nebikon und Luzern, in Luzern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Unterschrift von Franz Otto Schmid ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Josef Bueher, von Schütz, in Luzern.

11. November 1970. Restaurant.
Fritz Waser, in Luzern. Inhaber: Fritz Waser, von Engelberg OW, in Luzern. Restaurant Orsini. Hertensteinstrasse 40.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

10. November 1970.
Spezialbeton AG, Staad, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1969, S. 756), mit Hauptsitz in Staad SG. Neues Domizil: Byfangweg 47.

10. November 1970. Liegenschaften usw.
Leimenpark AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1970, S. 497). Der im Verwaltungsrat verbleibende Dr. Arnold Stehlin ist nicht mehr Präsident. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das Mitglied Henri Droz gewählt. Beide zeichnen weiterhin zu zweien.

10. November 1970.
Peter Hänggi, Vertretungen, in Basel (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1969, S. 1523). Neues Domizil: Hirzbodenweg 42.

10. November 1970.
Balair AG Schweizerische Gesellschaft für Bedarfsluftverkehr, in Basel (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1970, S. 2516). Es wohnen nun: der Verwaltungsrat Theodor E. Seiler in Erlenhof ZH, der Direktor Heinrich Moser in Binningen, der Prokurist Hermann Gimbel in Wittiburg, der Prokurist Hans-Ruedi Graber in Birsfelden, und der Direktor Ernest Vuille in Bern.

10. November 1970.
Investimenti Fiduciari Industriali SA (Fiduziarische Industriebeteiligungen AG) (Participations Fiduciaires Industrielles SA), in Basel (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1968, S. 1826). Das Domizil, Totentanz 5, befindet sich nun bei Dr. Angelo Bianchi.

10. November 1970. Keramische Wand- und Bodenbeläge.
Ganter & Marti, in Basel, Kollektivgesellschaft, keramische Wand- und Bodenbeläge (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1967, S. 2276). Der Gesellschafter Peter Ganter-Lang wohnt nun in Ettingen.

10. November 1970. Baugeschäft.
Schädler & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Baugeschäft (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1606). Die Gesellschafter Gerhard Schädler-Bieder und Norbert Schädler-Ritter führen nun Einzelunterschrift.

10. November 1970.
Graphischer Pressedienst Rudolf Frick, in Basel (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1969, S. 2488). Die Firma wird nun auch in englischer Sprache geführt: Graphie Press Service Rudolf Frick. Neues Domizil: Hechtliacker 44.

10. November 1970.
«Föhre» technische Zubehör GmbH in Liq., in Basel (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 1638). Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

10. November 1970.
Versicherungs-Verband Schweizerischer Transportunternehmungen (V.V.S.T.) (Union d'assurance d'entreprises suisses de transport [U.A.E.T.]) (Unione per l'assicurazione d'impresie svizzere di trasporto [U.A.I.T.]), in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1968, S. 2133). Aus der Verwaltung ist der Präsident, Robert Daum, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In der Verwaltung wurde gewählt: Gaston Abetel, von Belmont-sur-Lausanne, in Lausanne. Er zeichnet zu zweien. Zum Präsidenten wurde gewählt das Mitglied Dr. Werner Schmid. Er zeichnet weiterhin zu zweien.

10. November 1970. Beteiligungen.
Helste AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. November 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fakturierung, Inkasso, insbesondere von Lizenzgebühren, Ausübung weiterer Hilfsfunktionen für ihr nahestehende ausländische Unternehmen. Die Gesellschaft kann Beteiligungen und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern: Dr. Peter Lenz, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethstrasse 15 (bei Dr. Peter Lenz).

10. November 1970. Beteiligungen.
Hovo AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. November 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fakturierung, Inkasso und Ausübung weiterer Hilfsfunktionen für ihr nahestehende ausländische Unternehmen. Die Gesellschaft kann Beteiligungen und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und

veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 250. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern: Dr. Peter Lenz, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethstrasse 15 (bei Dr. Peter Lenz).

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

6. November 1970. Beteiligungen.
Nomoconsult GmbH, in B u c h s SG. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. November 1970 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Beratung beim Erwerb von Beteiligungen und deren Verwaltung im In- und Ausland. Das voll einbezahlte Stammkapital beträgt Fr. 20 000, eingeteilt in eine Stammeinlage zu Fr. 19 000 und eine zu Fr. 1000. Einladungen erfolgen schriftlich; Bekanntmachungen im SHAB. Gesellschafter sind: Dr. Lois Erdl, von Deutschland, in München D, mit einer Stammeinlage zu Fr. 1000. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Weisser. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 34.

11. November 1970. Natursteine.
P. De Zanet & Co., in Uznach, Ausbeute von, Handel mit und Verarbeitung von Natursteinen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 1639). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendeter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «P. De Zanet & Co. AG, Uznach», in Uznach.

11. November 1970. Steinbeläge.
P. De Zanet & Co. AG, Uznach, in Uznach. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. November 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausbeute von, Handel mit und Verarbeitung von Natursteinen, Ausführung von Steinbelägen und verwandten Arbeiten. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. November 1970 und Uebnahmebilanz per 15. Juli 1970, von der bisherigen Kommanditgesellschaft «P. De Zanet & Co.», in Uznach, sämtliche Aktiven von Fr. 1 218 790.67 und Passiven von Fr. 901 758, zum Uebnahmepreis von Fr. 317 032.67, wovon Fr. 150 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief; Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Lory De Zanet, von Eggersriet, in Uznach, Präsidentin mit Einzelunterschrift; Romana De Zanet, von Eggersriet, in Uznach, ohne Unterschrift, sowie Peter Frei, von Oberhof AG, in Rapperswil, mit Einzelprokura. Geschäftsdomizil: Grynaustrasse.

11. November 1970.
Spar- & Kreditbank in Liquidation, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1970, S. 1161). Der Liquidator Raymond van Muyden ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden als Liquidatoren gewählt: Dr. Kurt Nageli, von Küssnacht ZH, in Herlberg, und Dr. Bernhard Seubach, von Zürich und Ormaligen BL, in Zollikon ZH. Die Liquidatoren führen Kollektivunterschrift zu zweien.

11. November 1970. Elektrotechnische Artikel.
Bruno Winterhalter A.G., St. Gallen, in St. Gallen, Engroshandel mit elektrotechnischen Bedarfsartikeln usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1969, S. 157). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Paul Schwiizer, von Niederhelfenschwil, in St. Gallen, ohne Unterschrift.

11. November 1970.
Enemag, Energie- Handels- und Montage AG, in Rorschach, Bau von Leitungen für die Übertragung elektrischen Stromes usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1969, S. 388). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Erwin Schwarzer, von Oesterreich, in Ulitikon ZH, Delegierter, mit Einzelunterschrift.

11. November 1970. Ridaux.
Ernst Schürpf & Co. A.-G., in St. Gallen, Fabrikation, Export von Ridaux usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1970, S. 41). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Arnold J. Scherer, von Untersiggenthal AG, in St. Gallen.

11. November 1970.
Genossenschaft Sport- und Erholungsanlage Bütschwil, in Bütschwil. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 12. September 1970 eine Genossenschaft. Zweck: Bau, Betrieb und Unterhalt einer vielseitigen Sport- und Erholungsanlage in Bütschwil. Es werden Anteilsscheine zu Fr. 100 ausgeben. Für die Verbindlichkeit der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Einladungen und Mitteilungen erfolgen schriftlich; Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung besteht aus 9 bis 11 Mitgliedern. Ihn gehören an: Julian Holenstein, von Kirchberg, in Bütschwil, Präsident; Albert Niedermann, von Bütschwil, in Zürich, Vizepräsident; Irma Ebendorfer-Näf, von Bütschwil und Schübelbach, in Dietfurt, Gde. Bütschwil, Aktuarin; Otto Alder, von Herisau, in Bütschwil, Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier. Geschäftsdomizil: Aulfeld, bei J. Holenstein.

11. November 1970. Papeterie.
Kostezier & Cie., in Wil, Papeterie für Büro, Handel und Technik (Verkauf), Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1960, S. 2439). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Kommanditistinnen Wwe. Maria Kostezier-Meier und Anna Schöb-Kostezier aufgelöst. Die Firma ist per 1. September 1970 erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden unbeschränkt haftenden Gesellschafter Anton Kostezier-Fust, von Untersiggenthal, in Wil, als Einzelfirma im Sinne von Art. 619, Abs. 1/579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: Anton Kostezier.

Aargau – Argovie – Argovia

27. Oktober 1970. Papier, Papierwaren.
Römerturn G.m.b.H., in Aarau, Verarbeitung von Papier, Handel mit Papierwaren aller Art (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1970, S. 410). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Oktober 1970 hat die Gesellschafterin «Poensgen & Heyer», Kommanditgesellschaft mit Sitz in Frechen (Bundesrepublik Deutschland), von ihrer Stammeinlage von Fr. 99 000 Fr. 5000 an den neuen Gesellschafter Sergio Bianchi-Sauter, von Geneströti, in Suhr AG, abgetreten. An der Gesellschafterversammlung vom 14. Oktober 1970 wurden die Statuten geändert. Das Stammkapital beträgt, wie bisher, Fr. 100 000. Gesellschafter sind: Wilhelm Heyer, nun in Untermaubach (Kreis Dürren, Bundesrepublik Deutschland) wohnhaft, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, die Kommanditgesellschaft «Poensgen & Heyer» mit einer Stammeinlage von Fr. 94 000 und Sergio Bianchi-Sauter mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Weitere Änderungen berühren den publikationspflichtigen Inhalt der Statuten nicht.

4. November 1970.
Bürstenfabrik Walther A.G., in Oberentfelden, Betrieb einer Bürstenfabrik (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1968, S. 1971). An der Generalversammlung vom 30. Oktober 1970 wurde, unter entsprechender Änderung der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 1 000 000 durch Ausgabe von 1200 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 1 600 000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 1 600 000, ist voll liberriert und eingeteilt in 3200 Namenaktien zu Fr. 500. Die deutschsprachige Firma wird nun geschrieben: Bürstenfabrik Walther AG.

4. November 1970. Bureauomöbiliar, Bureaumaschinen usw.
Allorgan AG, in Aarau, Handel mit Bureauomöbiliar und Bureaumaschinen, Ausführung von Kundenarbeiten in einem elektronischen

Rechenzentrum (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1970, S. 1748). An der Generalversammlung vom 23. Oktober 1970 wurde, unter entsprechender Änderung der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das Grundkapital beträgt nunmehr Fr. 100 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Geschäftsadresse: General Guisan-Strasse 52. Verkaufsstelle: Bahnhofstrasse 76 (Bahnhofplatz).

6. November 1970. Grundstücke.
Gheid-AG, in Baden, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1968, S. 546). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88bis, Abs. 1, und Art. 86, Abs. 2, HRV, von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation erfolgt unter der Firma Gheid-AG in Liquidation durch das einzige Mitglied der Verwaltung: August Geering, Liquidationsdomizil: bei August Geering, Hurdächerstrasse 15, 8049 Zürich.

6. November 1970. Polstermöbel, Sattlerei, Möbelhandlung.
Fritz Widmer, bisher in Gränichen, Fabrikation von Polstermöbeln, Sattlerei und Möbelhandlung (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1946, S. 1863). Diese Firma hat ihren Sitz nach Reinaeh, Sandgasse 10, verlegt. Sie lautet neu: Möbel Widmer. Der Inhaber heisst Fritz Widmer-Merz und wohnt nun in Reinach AG. Die Geschäftsnatur ist neu folgende: Handel mit Möbeln, Teppichen und ganzen Wohnungseinrichtungen.

6. November 1970.
Schuhfabriken Odermatt & Co. A.G., in Zurzach, Betrieb der Schuhfabriken in Zurzach und Endingen, Herstellung von Schuhwaren, sowie Handel mit solchen (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1970, S. 533). Der Präsident Dr. jur. Giovanni Federico Alessandro Wenner, dessen Unterschriftsrecht erloschen ist, sowie das Mitglied Emmy Odermatt-Bruggisser, deren Prokura erloschen ist, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Zum Präsidenten wurde ernannt: Alois Odermatt; er bleibt Delegierter und führt weiterhin Einzelunterschrift. Zum Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde ernannt: Albert Kaspar, von Zürich, in Turgi AG. Die Prokura von Kurt Odermatt ist erloschen.

6. November 1970. Verpackungen, Patente, Lizenzen.
A. Fromm G.m.b.H., in Spreitenbach, Fabrikation von und Handel mit zeitsparenden Verpackungen, sowie Ankauf, Verwertung und Verkauf von Patenten und Lizenzen für solche Verpackungen (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1970, S. 929). Gemäss öffentlicher Urkunde wurden an der Gesellschafterversammlung vom 17. Juli 1970 neue Statuten beschlossen und das Stammkapital von bisher Fr. 20 000 durch Entnahme von Fr. 320 000 aus dem Gewinnvortragskonto der Gesellschaft auf Fr. 340 000 erhöht. Die Gesellschafter sind nun Eigentümer folgender Stammeinlagen: Adolf Fromm-Schläpfer Fr. 102 000; Alice Fromm-Schläpfer Fr. 34 000; Peter Fromm Fr. 85 000; Reinhard Fromm Fr. 85 000 und Elisabeth Fromm, die infolge Verheiratung nun Elisabeth Wälchli-Fromm heisst, in Brittnau AG und Zürich heimatreiberechtigt ist und in Birmensdorf ZH wohnt, Fr. 34 000. Gegenüber dem früher veröffentlichten Inhalt haben die neuen Statuten folgende Änderungen zum Gegenstand: Die Gesellschaft bezweckt nun die Fabrikation von und den Handel mit zeitsparenden Verpackungen, die Uebernahme von Vertretungen für solche Verpackungen, den Ankauf, die Verwertung und den Verkauf von Patenten und Lizenzen für solche Verpackungen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und verwerten und sich an verwandten Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

6. November 1970.
Kieswerke Münchwilen & Möhlin A.-G., in Münchwilen, Erwerb und Betrieb von Kieswerken, Handel mit Kies und Sand (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1960, S. 489). Der Präsident Werner Basler ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Viktor Erne, auch künftig Kollektivunterschrift zu zweien führend.

6. November 1970.
Matousek & Fretz Immobilien und Verwaltungen, in Lenzburg, An- und Verkauf von Liegenschaften, Verwaltung von Liegenschaften und Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1968, S. 314). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Miroslav Matousek-Bay aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Otto Fretz-Vogt, nunmehr in Hunzenschwil wohnhaft, im Sinne von Art. 579 OR unter der Einzelfirma Otto Fretz Immobilien und Verwaltungen unverändert fortgesetzt.

6. November 1970.
Albert Stoll Reitstall Eichhalde Koblenz, in Koblenz, Im Buck 213. Inhaber dieser Firma ist Albert Stoll-Benz, von und in Koblenz AG. Förderung des Reitsportes (Reitunterricht, Therapie-Reiten, Ausbildung von Pferden für den Turniersport und Aufnahme von Pensionspferden) und Führung einer Reistube.

6. November 1970.
Techno-Finanz AG, in Baden, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen, insbesondere von solchen, die sich auf technischen Gebieten betätigen (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1969, S. 2269). An der Generalversammlung vom 20. Oktober 1970 wurde die Umwandlung und Zusammenlegung der bisherigen 2500 Namenaktien zu Fr. 100 in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und gleichzeitig die Erhöhung des Grundkapitals durch Ausgabe von 1250 neuen, durch Verrechnung eines Kontokorrentguthabens gegenüber der Gesellschaft voll liberrierten Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 500 000 beschlossen. Die Statuten wurden in diesem Sinne revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, ist voll liberriert und eingeteilt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern alle Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Werner Greuter, von Weisslingen ZH, in Wettingen, als Präsident, und Ferdinand Simon, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (Bundesrepublik Deutschland). Sie führen Einzelunterschrift.

6. November 1970.
Hosta-Werk Metallveredelungs-AG, in Unterlunkhofen, Betrieb einer galvanischen Werkstätte, Fabrikation von und Handel mit Apparaten usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1970, S. 999). Die Mitglieder des Verwaltungsrates, nämlich Horea Steiger, nun in Egenwil AG wohnhaft (Präsident), Ferdinand Sedgler (Delegierter) und Egon Haller, führen anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift jetzt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Zugerstrasse 170.

6. November 1970.
H. Groth-Fröhli dipl. Zimmermeister 8965 Berikon, in Berikon, Oberdorfstrasse 270. Inhaber dieser Firma ist Hans Groth-Fröhli, von und in Berikon AG. Betrieb einer Zimmererei.

6. November 1970.
Pony-Klub Hallwilsersee-Sempachersee, in Menziken, Förderung der Pony-Bewegung, insbesondere die Reitpony-Bewegung im Sinne eines Ausgleichssportes, Verein (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1969, S. 1042). Das Unterschriftsrecht des aus dem Vorstande ausgeschiedenen Präsidenten Hans Lüthi-Müller ist erloschen. Zum Präsidenten wurde der bisherige Protokollführer Josef Leupi ernannt. Hans Kellenberger ist nur noch Kassier. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Lotti Hauri, von Reinach AG, in Pfeffikon LU, als Aktuarin und Protokollführerin, sowie Walter Frey, von Laufen BE, in Dagmersel-

len LU, und Kaspar Kottmann, von Beromünster LU, in Menziken AG, als Beisitzer. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem andern Mitglied des Vorstandes.

6. November 1970. Journalrollen usw.

Perforag Ltd., in Aarau, Fabrikation von und Handel mit Journalrollen für Buchungs- und Fakturierautomaten usw. (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1970, S. 1529). Neue Geschäftsadresse: Neumattstrasse 10.

6. November 1970. Journalrollen.

Perforag Vertriebs AG, in Aarau, Handel mit und Vertrieb aller Artikel, welche von der Firma «Perforag Ltd.», in Aarau, hergestellt werden, insbesondere Handel mit und Vertrieb von Journalrollen für Buchungs- und Fakturierautomaten, Telex- und Lochstreifenrollen für Computer und Fenschreiber usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1969, S. 903). Neue Geschäftsadresse: Neumattstrasse 10.

6. November 1970. Technische Beratung.

Dr. Georg Schaufelberger, in Würenlos, Buchstrasse 411. Inhaber dieser Firma ist Dr. jur. Georg Schaufelberger-Sander, von Kilchberg ZH, in Würenlos A.G. Kommerzielle und technische Beratung von Unternehmen sowie Handel mit Waren aller Art.

6. November 1970. Bauten, Immobilien usw.

Preiswerk & Cie. Aktiengesellschaft Filiale Sisseln, Zweigniederlassung in Sisseln, Bageschäft, Ankauf und Veräußerung von Immobilien, Übernahme und Ausführung aller mit dem Bauzweck im Zusammenhang stehenden Geschäfte, Beteiligung an Unternehmen ähnlicher Art (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1969, S. 2028), mit Hauptsitz in Basel. Das Unternehmensrecht des infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Präsidenten Dr. Ernst Kron ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Wilhelm Läger. Vizepräsident ist der bisherige Delegierte Peter Hünerwadel, nun in Böttingen BL wohnhaft; er zeichnet nun als Vizepräsident und weiterhin auch als Direktor. Die Genannten führen, wie bis anhin, Kollektivunterschrift zu zweien. Der Direktor Werner Hegi wohnt nun in Allschwil BL und der Prokurist Urs Schäfer in Riehen BS.

6. November 1970. Garten-, Tennisplatz-, Sportplatzanlagen.

Walter Maag AG, in Zofingen, Planung und Ausführung von Garten-, Tennisplatz-, Sportplatz- und ähnlichen Anlagen (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1970, S. 1108). Die Präsidentin Emma Maag-Meyer ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Heinrich Halter-Staubert ist nun einziges Mitglied der Verwaltung und führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift jetzt Einzelunterschrift.

6. November 1970.

Darlehenskasse Bözen, in Bözen, Genossenschaft (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1965, S. 645). Der bisherige Vizepräsident Adolf Heuberger ist aus dem Vorstände ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurde in den Vorstand gewählt und zu dessen Vizepräsident ernannt: Walter Brack-Siegist, von Effingen AG, in Bözen. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

6. November 1970. Gartenbau, Aushubarbeiten usw.

Ernst Hunn AG, in Oberwil, Betrieb eines Gartenbaugeschäftes, Aushub- und hydraulische Begrünungsarbeiten, Ausführung von Transporten sowie Handel mit Grundstücken (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1966, S. 2741). Das Mitglied Bernhard Oeschger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neues, nicht unterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Bruno Schumacher, von Emmen LU, in Zürich. Hans Reiss führt nun anstelle der bisherigen Kollektivprokura Einzelprokura.

6. November 1970. Geruch- und Geschmacksstoffe, Öle usw.

International Flavors & Fragrances I.F.F. (Schweiz) A.G., in Reinach, Wahrung der Interessen in der Schweiz des amerikanischen Konzern-Haupthauses der «International Flavors & Fragrances Inc.», in New York (N.Y., USA), Fabrikation von und Handel mit Geruch- und Geschmacksstoffen, ätherischen Ölen und chemischen Produkten (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1967, S. 1529). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Ernst Bertschi, von Dürrenäsch AG, in Gontenschwil AG; Rudolf Merz, von und in Menziken AG, und Dr. Hans Peter Müller, von Dörflingen SH, in Emmen-Emmenbrücke LU.

6. November 1970.

Hans Businger AG. Teigwarenfabrik, Aarau, in Aarau, Betrieb einer Teigwarenfabrik, Fabrikation von und Handel mit Lebens- und Genussmitteln aller Art (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1964, S. 1288). Das Mitglied Arthur Businger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neues Mitglied wurde gewählt: Hans Olivieri-Zeller; er führt auch künftig Einzelunterschrift. Der Präsident heisst Peter Businger-Kunz und wohnt jetzt in Kilchberg ZH.

6. November 1970.

UTP-Schweissmaterial A.G., in Rheinfelden, Herstellung und Vertrieb von Schweissmaterial (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1970, S. 605). Der Prokurist Reto Metz wohnt jetzt in Rheinfelden AG.

6. November 1970. Bau- und Möbelschreinerei, Innenausbau.

W. Hunziker-Wirz, in Menziken, Bau- und Möbelschreinerei, Innenausbau (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1960, S. 207). Einzelunterschrift ist erteilt worden an Rita Hunziker-Wirz, von Kirchleerau AG, in Menziken (Ehefrau des Firmeninhabers). Neue Geschäftsadresse: Oberdorf 1175.

6. November 1970. Verlag technischer Literatur.

Paul Berz, in Villmergen, Verlag technischer Literatur (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1969, S. 2182). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. November 1970. Restaurant.

Agnes Fuchs, in Oberwil, Mittelfordstrasse 55, Inhaberin dieser Firma ist Agnes Fuchs, von Unterberg SZ, in Oberwil AG, Betrieb des Speiserestaurants «Untere Wirtschaft».

6. November 1970.

Konrad Gündel Gärtnerei 8966 Lieli/Oberwil, in Oberwil, Lieli, Oberholzstrasse 125. Inhaber dieser Firma ist Konrad Gündel-Sidler, von Zürich, in Oberwil-Lieli AG. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Bertha Gündel-Sidler, von Zürich, in Oberwil-Lieli AG (Ehefrau des Firmeninhabers). Gemüsebau, Handel mit Gemüse aller Art.

6. November 1970. Lebens- und Genussmittel.

Josef Brem-Schüpfer, in Oberwil, Mittelford, Prügelstrasse 2. Inhaber dieser Firma ist Josef Brem-Schüpfer, von Rudolfstetten-Friedlisberg AG, in Oberwil AG. Handel mit Lebens- und Genussmitteln.

6. November 1970.

Elektrizitätsgenossenschaft Böttstein, in Böttstein (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1967, S. 882). Der Präsident heisst Fritz Ringe-Vögel. August Spuler-Schranner ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt aber wie bis anhin Kassier. Als neuer Vizepräsident wurde in den Vorstand gewählt: Karl Rennhard-Kossak, von und in Böttstein AG. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar und der Kassier kollektiv zu zweien.

Tessin — Tessin — Tierno

Ufficio di Locarno

10 novembre 1970. Amministrazioni, partecipazioni, ecc.

Eumare AG (Eumare SA) (Eumare Ltd) (Eumare SA), succursale di Minusio. Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Eumare AG (Eumare SA) (Eumare Ltd) (Eumare SA)», con sede a Zugo, con lo scopo l'amministrazione patrimoniale per conto di terzi, la partecipazione a oppure il finanziamento di altre imprese, consulenze, conferimenti di licenze e l'esecuzione di operazioni commerciali di ogni genere, iscritta presso l'Ufficio del Registro di Commercio di Zugo in data 30 settembre 1963 (ultima pubblicazione sul FUSC

dell'8. 10. 1970, N° 235, p. 2276), ha costituito, con decisione assembleare del 18 settembre 1970, una succursale a Minusio. La succursale è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione: Heinz Bösch, da Zugo, in Walchwil, presidente; Dr. Willi Geuer, cittadino tedesco, in Minusio, amministratore delegato; Dr. Hans R. Leemann, da Zurigo, in Ascona, membro. Recapito: Via Borengo, Casa Atrium.

Ufficio di Lugano

11 novembre 1970.

Elettronica Lugano di Alfredo Anderegg, in Lugano, rappresentanze di prodotti elettronici, ecc. (FUSC del 13. 6. 1968, N° 136, p. 1267). Con decreto del 30 giugno 1970 la pretura di Lugano-Città ha omologato il concordato con abbandono di attivo promosso dal titolare della ditta nei confronti dei suoi creditori. Ivo Molteni, da Lugano, in Castagnola, è stato nominato liquidatore con firma individuale. La delegazione dei creditori è composta da: Giuliano Santini, da S. Antonio, in Sorengo; Giuseppe Capello, da Paradiso, in Aranno; Franco Felder, da Willisau-Land e Lugano, in Lugano; Dante Ender, da ed in Castagnola, e Nino Lupi, da Vacallo, in Massagno. La firma del titolare Alfredo Anderegg è estinta. La ditta si chiama ora **Elettronica Lugano di Alfredo Anderegg in liquidazione concordataria**. Attuale recapito: Via Frasca 8, presso studio fiduciario rag. Ivo Molteni.

9 novembre 1970. Beni immobili.

Agalo S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 5 novembre 1970. Scopo: la compra, la vendita, la progettazione, la costruzione e la gestione di beni immobili di ogni genere, la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. In particolare la società si propone l'acquisto della quota di proprietà di un mezzo della superficie di mq. 4829 della particella N° 999 in territorio del comune di Breznegano al prezzo di fr. 123 139 mediante esercizio del diritto di compra costituito in data 4 novembre 1970. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 per cento pari a fr. 20 000. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Oscar Tagliabue, da e in Lugano. Recapito: via Moncucco 19, presso Oscar Tagliabue.

9 novembre 1970. Partecipazione, ecc.

Morgar S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 novembre 1970. Scopo: la partecipazione a società immobiliari, industriali e commerciali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, l'assunzione di incarichi fiduciari, la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili e immobili, le operazioni finanziarie connesse o attinenti a questo scopo sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 % (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC e Foglio Ufficiale del cantone Ticino; le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Enrico Pagani, da Massagno, in Lugano. Recapito: Crocicchio Cortogno 1, presso l'amministratore unico.

9 novembre 1970. Partecipazione, ecc.

Treuggio S.A. Holding, in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 14. 2. 1969, N° 87, p. 355). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 6 novembre 1970 la società ha deciso di modificare lo scopo in: la partecipazione finanziaria ad altre società, di qualsiasi natura in particolare edilizia, stradale, commerciale, finanziaria, industriale, l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, nonché la compra-vendita di beni immobili. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

9 novembre 1970. Società anonima con atto notarile e statuto del 4. 10. 1965.

Immobiliare Brusina S.A., in Lugano (FUSC del 4. 10. 1965, N° 231, p. 3088). Dr. Adriano Bernasconi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giancarlo Viscardi, da San Vittore, in Castagnola. Nuovo recapito: Corso Elvezia 16, presso l'amministratore unico.

9 novembre 1970. Immobili, ecc.

Danilos S.A., in Lugano, l'acquisto, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 6. 8. 1964, N° 180, p. 2419). Mario Bernardazzi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: dott. Gianni Sommaruga, da Lugano, in Giubiasco. Nuovo recapito: Corso Elvezia 10, presso lo studio Dr. Gianni Sommaruga.

10 novembre 1970.

Cerar S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 novembre 1970. Scopo: la partecipazione a società immobiliari, industriali e commerciali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, l'assunzione di incarichi fiduciari, la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili e immobili, le operazioni finanziarie connesse o attinenti a questo scopo sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino; le prime solo in quanto la legge lo esiga. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Marco Gambazzi, da Novaggio, in Lugano. Recapito: Via P. Lucchini 2, presso l'amministratore unico.

11 novembre 1970. Magificio.

Davide Heller-Silberfarb «Eleda», in Lugano, magificio (FUSC del 20. 12. 1954, N° 297, p. 3248). La ditta viene cancellata per associazione del titolare. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Davide e Adele Heller-Silberfarb «Eleda»», in Lugano, qui sotto iscritta.

11 novembre 1970. Confezioni, ecc.

Davide e Adele Heller-Silberfarb «Eleda», in Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 15 novembre 1970 una società in nome collettivo tra Davide Heller Silberfarb, apolide, in Lugano, e la moglie Adele n. Rubinfield, da ed in Lugano. La società ha assunto attivo e passivo della sopra cancellata ditta individuale «Davide Heller-Silberfarb «Eleda»», in Lugano. Jersey confezioni. Via Beltramina 15.

11 novembre 1970. Salumeria, ecc.

Giuseppe Guglielmini, in Pregassona, salumeria, ecc. (FUSC del 21. 9. 1949, N° 221, p. 2457). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

11 novembre 1970. Tessili, ecc.

Ero-Tex S.A., in Lugano, il commercio di tessili, ecc. (FUSC del 7. 4. 1970, N° 79, p. 756). Bertil Jarl Stigen, di nazionalità svedese, in Borås (Svezia), è stato nominato direttore con firma individuale.

11 novembre 1970. Opere edilizie, ecc.

Socedil S.A., precedentemente in A.g.n., l'esecuzione di opere edilizie, ecc. (FUSC del 20. 1. 1970, N° 15, p. 138). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 2 novembre 1970, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: Via Zurigo 5, Palazzo Cetica S.A. (uffici propri).

11 novembre 1970. Agenzia immobiliare, ecc.

Villard S.A., in Lugano, agenzia immobiliare, ecc. (FUSC del 27. 10. 1970, N° 251, p. 2430). Heinz Pauli, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr. Bruno Semm, da Cureggia, in Cadro.

11 novembre 1970.

Carbirotecnica S.A., in Massagno (FUSC del 10. 9. 1970, N° 211, p. 2055). Wilder Nasi, già vice-presidente, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione. Giuseppe Castelli, già presidente è ora amministratore unico con firma individuale. La firma di Giambattista Pedretti, già procuratore, è estinta.

11 novembre 1970. Immobili, ecc.

Risla S.A., in Lugano, la compra, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 12. 6. 1970, N° 134, p. 1355). Kurt Bruppacher, dimissionario, non è più amministratore e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Fritz Meli, da Baeretswil, in Zurigo. Nuovo recapito: Contrada di Sassello 2, presso avv. Bixio Bossi.

11 novembre 1970. Immobili, ecc.

Domenseh A.G., in Lugano, l'acquisto, la vendita di immobili, ecc. (FUSC dell'11. 7. 1967, N° 159, p. 2359). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

11 novembre 1970. Immobili, ecc.

Insit S.A., in Lugano, l'acquisto, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 13. 8. 1970, N° 187, p. 1839). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

11 novembre 1970.

Fuso S.A. in liquidazione, in Lugano (FUSC dell'11. 2. 1970, N° 34, p. 316). Questa ragione sociale è radiata avendo le autorità fiscali cantonali dato il loro consenso.

11 novembre 1970. Prodotti farmaceutici, ecc.

Inpharzam S.A., in Lugano, la produzione di prodotti nel ramo farmaceutico, ecc. (FUSC del 27. 5. 1970, N° 120, p. 1212). Andrea Selva, di nazionalità italiana, in Lamone, è stato nominato procuratore con firma individuale. La firma di dott. Sergio Tomasini, già procuratore, è estinta.

Distretto di Mendrisio

10 novembre 1970. Partecipazioni, ecc.

Punda S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 10 novembre 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere operazioni mobiliari e immobiliari. Capitale: fr. 54 000, suddiviso in 54 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, via Motta 18.

11 novembre 1970.

Credito Svizzero, succursale di Chiasso (FUSC del 27. 5. 1970, N° 120, p. 1213), società anonima con sede principale a Zurigo. Ernst Kuhmeier, direttore della succursale, è attualmente domiciliato a Chiasso e Giorgio Belloni, procuratore della succursale, è attualmente domiciliato a Morbio Inferiore.

10 novembre 1970.

Immobiliare Lugano Sud S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 9 novembre 1970. Scopo: la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, nonché la partecipazione a società similari sia nazionali che estere. La società potrà inoltre compiere operazioni mobiliari e immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o SAFSA Società Amministrazioni Fondiarie, Corso San Gottardo 35.

10 novembre 1970. Partecipazioni, ecc.

Bilingani S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 10 novembre 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere operazioni mobiliari e immobiliari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

10 novembre 1970.

L'Assicuratrice Italiana Società per Azioni di Assicurazioni e di Rassicurazioni a Milano Succursale per la Svizzera a Losanna (L'Assicuratrice Italiana Société par actions d'assurances et de réassurances à Milan Succursale pour la Suisse à Lausanne) (L'Assicuratrice Italiana Versicherungs- und Rückversicherungs-Aktiengesellschaft in Mailand Zweigniederlassung für die Schweiz in Lausanne, a Lausanne) (FOSC du 11. 6. 1968, p. 1244), société anonyme avec siège principal à Milan (Italie). La raison sociale est énoncée également en anglais comme suit: L'Assicuratrice Italiana Insurance and Reinsurance Company Limited, in Milan, Branch for Switzerland in Lausanne. Le capital est actuellement de lires: 1 500 000 000, divisé en 300 000 actions nominatives de lires: 5000, entièrement libérées. La signature du directeur central Piero Mascheroni, du directeur Roger Genton, et des fondés de procuration Georges Guex, Sophie Meier-Schaub, Armando Pontoni et Giuseppe Maragni est radée. Pierre Genton, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur; il signe désormais individuellement, ses pouvoirs étant limités à la succursale comme jusqu'ici. Jacques Homberger, de Richterswil ZH, à Thônex GE, est nommé fondé de procuration; il signe collectivement à deux pour la succursale seulement, avec un fondé de procuration dont les pouvoirs sont limités à la succursale, Francesco Gettuli et Gianfranco Branduardi (co-directeurs inscrits) sont nommés directeurs; ils continuent à signer collectivement à deux entre eux, avec le président et délégué, un vice-président, le directeur général, le directeur, le secrétaire hors conseil et le fondé de procuration Roberto Simha.

10 novembre 1970.

Agence immobilière H. Gelay et P. E. Chapuis, successeurs de Marc Chapuis et Ed. Tannaz, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC du 9. 7. 1970, p. 1377). Nouvelle raison sociale: H. Gelay et P. E. Chapuis.

10 novembre 1970. Appareils électriques.

Charles Maier & Cie, succursale de Renens, fabrication d'appareils et d'installations de distribution électriques (FOSC du 30. 1. 1970, p. 229), société en commandite avec siège principal à Schaffhouse. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Armin Schärer, de Biberstein AG, à Obergösgen; Robert Burri, de Lucerne et Guggisberg, à Zollikon, et Robert Nideröst, de Morschach SZ, à Zurich.

11 novembre 1970. Tous produits.

Sadi Société Anonyme d'Importation, à Lausanne, commerce de tous produits bruts ou manufacturés (FOSC du 11. 11. 1969, p. 2596). Les administrateurs Jean Gelay et Marcel Duboux sont démissionnaires; leur signature est radée, ainsi que celle de Nelly Matthey. Conseil: Eric Lomnitz (administrateur inscrit) nommé président; Pierre Cottier, de Rougemont, à Lausanne, vice-président; et Joseph Schmidt, de Naters, à Pully, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

11 novembre 1970.

Comité d'organisation de l'Exposition nationale suisse Lausanne 1964, en liquidation, à Lausanne, association (FOSC du 12.12.1969, p. 2860). La liquidation étant terminée, l'association est radiée.

11 novembre 1970.

Union de Banques Suisses (UBS), Succursale de Lausanne (FOSC du 24.8.1970, p. 1914), société anonyme avec siège principal à Zurich. La procuration de Maurice Delessert est éteinte.

11 novembre 1970.

Société Immobilière Rose-May E. S.A., à Lausanne (FOSC du 22.4.1966, p. 1302). Les administratrices Lucie Delachaux et Agnès Delachaux sont démissionnaires; leur signature est radiée. Conseil: Ozyasz dit Oscar Guttman, de et à Lausanne, président; Elsie Geiger, de Grande-Bretagne, à Zurich, secrétaire, et Frédy Cardinaux, de Bussigny-sur-Oron, à Pully. La société est engagée par la signature individuelle du président et de la secrétaire. Nouvelle adresse: Avenue de l'Avant-Poste 11 (chez Ozyasz dit Oscar Guttman).

11 novembre 1970. Gypserie.

O. Sehnyder S.A., à Lausanne, entreprise de gypserie-peinture (FOSC du 1.9.1970, p. 1981). Nouvelle adresse: Chemin de Bonne-Espérance 1.

11 novembre 1970. Financement.

Fissa, à Lausanne, financement et administration de biens, société anonyme (FOSC du 8.11.1968, p. 2421). L'administrateur William Diserens est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Serge Poli, d'Italie, à Lausanne.

11 novembre 1970.

Immoest S.A., des constructions et de gérance, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 2.6.1970, p. 1270), avec siège principal à Bâle. La signature de Hans Vontobel est radiée. Josef Ruckli, dont la procuration est éteinte, également originaire de Bâle, est nommé sous-directeur; il continue à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs Ruth Jakob, de Bâle et Trub, à Mörgen, et Lucien Aeschmann, de et à Genève.

Bureau de Moudon

9 novembre 1970. Immeubles.

La Grande Fin S.A. Moudon, à Moudon, société immobilière (FOSC du 18.9.1953, p. 2228). Le président Eugène Thonney est décédé; sa signature collective est radiée. Hermann Affolter, de Lys, à Moudon, jusqu'ici secrétaire, a été nommé administrateur unique. Il signe individuellement; sa signature collective est modifiée dans ce sens. Les locaux de la société sont chez l'administrateur Hermann Affolter, Avenue de Bussy 18.

10 novembre 1970. Café.

Mme A. Pasche-Augsburger, à Moudon. Le chef de la maison est Arlette Pasche-Augsburger, d'Oron-la-Ville, à Moudon, épouse autorisée d'Olivier Pasche. La maison continue procuration individuelle d'Olivier Pasche, d'Oron-la-Ville, à Moudon. Exploitation du café du 14 avril. Rue de la Planchette 3.

Bureau de Rolle

9 novembre 1970. Confection.

Boutique Roll's, Mme Ursula Reithaar, à Rolle. Le chef de la maison est Ursula Reithaar, née Maag, épouse autorisée de Kurt Reithaar, de Wallisellen ZH, à Rolle. Magasin de confection. Grande Rue 102.

9 novembre 1970. Tabacs.

M. Edouard Larpin, à Rolle. Chef de la maison: Edouard Larpin, de Féchy, à Rolle. Commerce de tabacs, journaux et articles de pêche. Grande Rue 72.

Bureau de Sentier

9 novembre 1970. Machines.

PAG Gilbert Meylan & Cie, au Brassus, commune du Chenit. Gilbert Gustin Meylan, Achille Bernard Meylan et Pierre André Meylan, alliés Martel, tous du Chenit, au Brassus, commune du Chenit, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} novembre 1970. Fabrication et vente de toutes machines, appareils, produits et nouveautés techniques dans les domaines de la mécanique, de la micromécanique et de l'automatique. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Route de France 56.

Bureau de Vevey

Rectification.

L'Ermite S.A. au Mont Pélerin, à Chardonne, société anonyme (FOSC du 4.11.1970, p. 2508), hôtel. L'administratrice Doris Segel est domiciliée à Merion (Penn., USA) et non à Merlon.

9 novembre 1970. Meubles.

Armand Goy, succursale de Vevey. Sous cette raison, «Armand Goy», à Martigny, achat, fabrication et vente de meubles de style sous l'enseigne «Art et Habitation» (FOSC du 16.6.1969, p. 1385), a créé une succursale à Vevey, avenue du Général Guisan 45. Le titulaire est Armand Goy, de Vaulion, à Martigny.

9 novembre 1970. Alimentation.

Olga Stringa, à La Tour-de-Peilz, commerce d'alimentation (FOSC du 27.11.1956, p. 2994). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau d'Yverdon

6 novembre 1970. Agence de voyage.

L. Baggiolini-Bettex A.V.Y., à Yverdon, agence de voyage yverdonnoise (FOSC du 7.12.1966, p. 3884). Nouvelle raison A.V.Y., **L. Baggiolini-Bettex**. Le genre de commerce est actuellement: Agence de voyages.

9 novembre 1970. Antennes collectives.

Télédyda, à Yverdon, société anonyme, construction et exploitation de toutes antennes collectives urbaines (FOSC du 15.4.1969, p. 827). Pierre Deillon, secrétaire démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Rémy Jaggi, de Saanen BE, à Grandson-Corcellette, a été nommé administrateur; il engage la société en signant collectivement à deux avec un autre administrateur. Le secrétaire est pris en dehors du conseil.

9 novembre 1970. Alimentation.

Daisy Dérouand, à Yverdon, commerce d'alimentation générale (FOSC du 31.3.1970, p. 698). Par jugement du 4 novembre 1970 le président du Tribunal du district d'Yverdon a déclaré la titulaire en état de faillite.

10 novembre 1970. Radios, télévisions.

Baechler Frères, à Yverdon, société en nom collectif, commerce de radios et télévisions à l'enseigne Téléclic (FOSC du 27.10.1970, p. 2430). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Atelier de réparations de radios et télévisions. Adresse: Rue de Neuchâtel 50.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

9 novembre 1970. Immeubles.

Les Mouettes SA Verhier, à Bagnes, immeubles (FOSC du 14.5.1970, p. 1110). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement versé.

10 novembre 1970.

Usine d'Aluminium Martigny SA, à Martigny (FOSC du 6.5.1970, p. 1050). Signature collective à deux est conférée au directeur Henri Guinand, des Brenets, à Martigny.

Bureau de Sion

6 novembre 1970.

Agence Immobilière Armand Favre SA, à Montana-Crans, commune de Montana. Suivant acte authentique et statuts du 27 octobre 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une agence immobilière, l'achat, la location de toutes parts d'immeubles. Le capital social est de fr. 60 000, divisé en 60 actions de fr. 1000 chacune au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société. Administration: un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Armand Favre, de St-Luc, à Sion, président; Angela Favre, née Oeule, épouse d'Armand, de St-Luc, à Sion, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président. Domicile légal et bureaux: c/o Agence Immobilière Armand Favre SA, bât. Acacias, Montana.

9 novembre 1970. Immeubles.

S.I. Flaminia S.A., à Crans, commune de Lens, immeubles (FOSC du 25.5.1967, N° 119, p. 1783). Pierre Chassot, d'Estavayer-le-Lac, à Pully/Lausanne, a été nommé administrateur avec signature collective à deux avec un autre administrateur.

9 novembre 1970. Tabacs, journaux.

Marie-Thérèse Revaz, Corona, à Sion. Le chef de la maison est Marie-Thérèse Revaz, née Michelet, épouse autorisée de Marius, de Vernayaz, à Sion. Exploitation d'un magasin de tabacs, journaux, articles fumeurs. Avenue de Tourbillon 40.

10 novembre 1970. Immeubles.

S.I. L'Escape S.A., à Crans, commune de Lens, toutes transactions immobilières (FOSC du 23.10.1961, N° 248, p. 3073). L'administrateur unique Jean Castelier a démissionné; sa signature est radiée. Maurice Baegner, de et à Genève, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Bondry

10 novembre 1970. Vins et liqueurs.

Paul Widmann fils, à Pesieux, commerce de vins et liqueurs (FOSC du 1.4.1962, N° 77, p. 973). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 novembre 1970. Alimentation.

Maurice Mangeat, à Cortaillod. Le chef de la maison est Maurice Victor Mangeat, de Fontenais BE, à Neuchâtel. Exploitation d'un magasin d'alimentation générale. Chemin de la Rousette 4.

10 novembre 1970. Vins.

Domaine E. de Montmolin Fils, société en commandite, à Auvier, vente de vins de Neuchâtel, société en commandite (FOSC du 23.12.1958, N° 300, p. 3469). Adresse: Grand' Rue 3.

10 novembre 1970. Garage.

Samuel Perret, à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, garage (FOSC du 7.10.1957, N° 234, p. 2638). Adresse: Avenue de Neuchâtel 38.

10 novembre 1970. Immeubles.

Sentier-Résidence S.A., à Colombier, société anonyme dissoute, immeubles (FOSC du 22.6.1970, N° 142, p. 1432). Les administrations fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur consentement, la société est radiée.

10 novembre 1970. Produits cosmétiques.

Marioni et Cie, précédemment à Neuchâtel, fabrication et vente de produits cosmétiques, en particulier des produits «Visorée», société en nom collectif (FOSC du 13.2.1969, N° 79, p. 348). Le siège social est transféré à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Les associés sont: Dante Willy Marioni, de Roveredo TI, actuellement à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, et Frieda Marguerite Marioni née Biedermann, épouse dument autorisée de Dante Willy Marioni, actuellement à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. La société a commencé le 1^{er} octobre 1966. Fabrication et vente de produits cosmétiques, en particulier des produits «Visorée». Rue de la Chapelle 50.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

9 novembre 1970.

Société de consommation de Fontainemelon S.A., à Fontainemelon (FOSC du 17.2.1970, N° 39, p. 361). Germain Divernois, de Saint-Sulpice, à Fontainemelon, a été nommé membre du conseil d'administration, sans signature.

9 novembre 1970. Meubles.

Société Anonyme des Etablissements Jules Perrenoud et Cie, à Cernier (FOSC du 3.12.1968, N° 284, p. 2620). André-Edouard Maillard, de Villaranon, à Lausanne, a été nommé directeur général, avec signature individuelle.

Bureau de Neuchâtel

9 novembre 1970.

Favarge S.A., à Neuchâtel.
S.I. La Pépinière-Bellevue S.A., à Neuchâtel, acquisitions, ventes, constructions d'immeubles, etc. (FOSC du 27.9.1968, N° 227, p. 2093). Procuration collective à deux a été conférée à Ernest Krebs, de et à Winterthur. Le fondé de pouvoir est autorisé, au sens de l'article 459 CO, à aliéner ou grever des immeubles.

9 novembre 1970.

Compagnie des montres Félicitas S.A. (Félicitas Watch Co Ltd), à Neuchâtel (FOSC du 17.5.1967, N° 112, p. 1675). Eric Enggist, de Konolfingen BE, à Cortaillod, a été nommé administrateur secrétaire, avec signature individuelle. Roger Ruprecht, jusqu'ici administrateur unique devient président; il continue d'engager la société par sa signature individuelle. Nouvelle adresse: Rue du Coq d'Inde 24.

9 novembre 1970. Horlogerie.

Roger Ruprecht, à Neuchâtel, commerce d'horlogerie-bijouterie, etc. (FOSC du 31.1.1964, N° 23, p. 329). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Rectification.

Intermap SA, à Genève (FFOSC du 13.11.1970, p. 2593). Raison sociale exacte **Intermap SA**.

Complément.

«James Fleurs» James Maillefer, à Genève. L'inscription du 31 janvier 1968 (FOSC du 9.2.1968, p. 285) est complétée en ce sens que la maison exploite un second magasin de vente 37, rue de la Servette.

29 octobre 1970.

Credit Immobilier pour l'Etranger, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.6.1969, p. 1386). Capital réduit de fr. 2 804 500 à fr. 2 804 000 par le remboursement et l'annulation de 500 actions de

fr. 1, au porteur. Capital porté simultanément à fr. 7 000 000 par l'émission de 20 980 actions de fr. 200, au porteur, privilégiées. Capital: fr. 7 000 000, entièrement versé, divisé en 34 980 actions de fr. 200, au porteur, privilégiées quant à la distribution du dividende et la répartition du produit de la liquidation, et 4000 actions de fr. 1, au porteur, à droit de vote privilégié et jouissant aussi de certains droits de priorité. Emission de 30 000 bons de participations (bons de jouissance) de fr. 200, au porteur, donnant droit à une portion du dividende et à une part du produit de la liquidation, à leur remboursement ou à leur conversion en actions privilégiées. Nouveaux statuts du 15 octobre 1970. But: effectuer toutes opérations financières et immobilières, tant pour son compte que pour le compte de tiers ou en participation, principalement à l'étranger. Organe de publicité: FOSC. Administration: trois à neuf membres.

6 novembre 1970.

«Technique et Mesure» B. Borzykowski, à Genève, instruments de mesure, etc. (FOSC du 31.1.1969, p. 247). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

6 novembre 1970.

«Technique et Mesure» H. Borzykowski, à Genève. Chef de la maison: Hinda Borzykowski, de Genève, à Cologne. Fabrication et vente d'instruments de mesure électriques et mécaniques. 7, avenue Krieg.

6 novembre 1970.

Organisation, Programmation, Analyse OPA Pierre Franeey, à Genève. Chef de la maison: Pierre Franeey, de Montagny-les-Monts FR, à Genève. Tous travaux relatifs à l'informatique. 9, rue Michel-Chauvet.

6 novembre 1970. Salon de coiffure.

M. & Mme Schmitzberger, à Genève, salon de coiffure, société en nom collectif (FOSC du 20.10.1967, p. 3490). La société exploite un autre salon de coiffure à l'enseigne «Coiffure Harlem», 59, avenue Wendi.

6 novembre 1970.

Consultfinance SA, à Genève, intermédiaire financier (FOSC du 18.8.1970, p. 1873). Signature collective à deux a été conférée à G.-Andrew Liddell, de Grande-Bretagne, à Ferney-Voltaire (Ain, France), directeur.

6 novembre 1970.

High Energy and Nuclear Equipment SA, au Grand-Saconnex (FOSC du 5.7.1967, p. 2292). Gérard Henry et André Tronchet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Ronald-Sanders Stiff, président (inscrit); Paul Passer, de Bösingen FR, à Genève, vice-président; et Maja Cron, d'Escholzmatz LU, au Grand-Saconnex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

6 novembre 1970. Immeubles.

SI Les Mirabelles A, à Genève, société anonyme (FOSC du 3.6.1964, p. 1734). Marcel Morard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roland Feusi, de Feusisberg SZ, à Renens VD, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 8, rue du Vieux-College, chez Jacques Bordier et Cie.

6 novembre 1970. Pierres précieuses.

Pagoda Ltd, à Genève, perles et pierres précieuses (FOSC du 13.5.1970, p. 1101). L'administrateur Peretz Straussberg, président (inscrit), maintenant originaire de Genève, a été nommé en outre délégué; il continue à signer individuellement. Par suite de mariage, l'administratrice Sarah Straussberg, secrétaire (inscrite), porte désormais le nom de Morgenbesser; elle est maintenant de et à Zurich et continue à signer individuellement.

6 novembre 1970.

Société Immobilière Panorama-Jonction, à Genève, société anonyme (FOSC du 28.4.1970, p. 965). François Mayor, Albert Riegg et Charles Bourcart ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs; ainsi que la procuration de Max Refer, sont radiés. Charles Perrier, de Genève, à Carouge, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 25, rue Kléberg, chez Jacques Bonnefous.

6 novembre 1970.

Tarex-Manurhin SA Fabrique de Machines, à Lancy (FOSC du 22.6.1970, p. 1432). Frédéric Gilbert-Berthiez, de Grandson VD, à Concise VD; Louis Perrin, de France, à Ruedisheim (Haut-Rhin, France), et Jean Hubert, de France, à Paris, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

6 novembre 1970. Articles en cuir.

Troikadain SA, à Genève, articles de cuir et daim (FOSC du 19.8.1969, p. 1914). Edmond Golaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Anne-Marie Blau, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

6 novembre 1970.

SI Verjus 44, à Genève, société anonyme (FOSC du 24.11.1965, p. 3697). Par suite du transfert de son siège à Nyon, la société a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 22.10.1970, p. 2392). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

6 novembre 1970. Participations.

Arfeyl SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 novembre 1970. But: toutes opérations commerciales et de services ainsi qu'acquisition, administration et contrôle de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, immobilières, commerciales ou industrielles. La société n'exercera aucune activité en Suisse, à l'exception de celle strictement réservée à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Apothéloz, d'Onnens VD, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 8, rue de Vermont, chez Georges Apothéloz.

6 novembre 1970. Immeubles.

Hollett SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 octobre 1970. But: gestion de complexes hôteliers, d'appartements et immeubles locatifs sis à l'étranger, en vue de leur équipement, entretien et location à des tiers. La société n'exercera en Suisse aucune autre activité que celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Brandt, de et à Genève, président, et Jean-Gabriel Zanetta, de Cengio TI, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 11, rue Général-Dufour, chez Jean-Gabriel Zanetta, avocat.

6 novembre 1970.

Borgaud Aviation SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 novembre 1970. But: achat, vente, fabrication, construction, importation, exportation, distribution et location d'avions et de matériel aéronautique de toute nature; transports aériens de passagers et de marchandises; formation de pilotes, mécaniciens et de tout personnel aéronautique pour l'obtention de toutes licences, brevets, diplômes suisses ou étrangers; réalisation de tous travaux aériens, photos aériennes, convois, transports sanitaires et reconnaissances géographiques; exploitation de hangars pour avions et représentation de toutes entreprises de construction de tels hangars; tous travaux de réparation, d'entretien, de transformation et de construction d'avions; représentation de toutes sociétés suisses ou étrangères ayant des buts analogues. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Borgaud, de Colloby VS, à Paris, président et délégué; Raymond Borgaud, de Colloby VS, à Thônex, secrétaire, et Béatrice Goude, d'Onnens VD, à Genève. Signature: individuelle de Georges Borgaud ou collective des deux autres administrateurs. Adresse: 35, avenue Wendi, chez Béatrice Goude.

9 novembre 1970.

Pink Films François Jaquenod, à Vernier. Chef de la maison: François Jaquenod, d'Oleyres VD, à Vernier. Production et réalisation de films pour le cinéma et la télévision. 87, avenue de Châtelaine.

9 novembre 1970. Tabacs.

Pierre Movigliatti, à Genève, débit de tabacs et vente de journaux (FOSC du 22.5.1970, p. 1173). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 novembre 1970.

Société Immobilière Chêne-Thônex-Mésanges, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 2.6.1969, p. 1251). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

9 novembre 1970.

Atham SA, à Genève, étude d'opérations financières, etc. (FOSC du 19.6.1963, p. 1794). Nouvelle adresse: 12, parc Châteaux-Banquet, chez Marthe Peugeot.

9 novembre 1970. Chauffage.

Boulaz SA, succursale de Genève, à Genève, installations de chauffage, etc. (FOSC du 28.7.1970, p. 1716). Les pouvoirs de Casimir Bossy sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Roland Rieger, de Langenbrück BL, à Lausanne.

9 novembre 1970. Produits alimentaires.

Bumilga SA, à Genève, produits alimentaires, etc. (FOSC du 6.2.1970, p. 282). Nouvelle adresse: 3, rue Ami-Lullin.

9 novembre 1970.

Société du Courrier, à Genève, défense des intérêts religieux, etc., association (FOSC du 16.4.1970, p. 849). Les pouvoirs de Gilles Grandlénard sont radiés.

9 novembre 1970. Ferblanterie.

Usines Jean Gallay SA, à Genève, articles en métal et ferblanterie (FOSC du 22.9.1969, p. 2184). Pierre-Henri Gallay, de Genève, à Paris, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Ami Jorand, maintenant domicilié à Anières, et André Reymond, directeurs (inscrits), ont été nommés en outre membres du conseil d'administration, le premier en qualité de secrétaire; ils continuent à signer collectivement à deux. L'administrateur Louis Gallay n'est plus secrétaire; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux, avec un administrateur ou un directeur, a été conférée à Jean-Pierre Fischer, de Hotwil AG, et Arnold Wetter, de Remetschwil AG, tous deux à Genève.

9 novembre 1970. Immeubles.

Gandirex, à Genève, biens immobiliers, société anonyme (FOSC du 24.12.1969, p. 2960). Olivier Etienne n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Payot, de Volleges VS, à Martigny, est administrateur unique avec signature individuelle.

9 novembre 1970.

Gramco Banking Ltd, à Genève (FOSC du 28.7.1970, p. 1716). Nouvelle raison de commerce: Banque du Léman SA. Statuts modifiés le 27 octobre 1970. Armin Mattli et Lewis Kaplan ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Stefan Häseli, sont radiés. Administration: André Wanner, de Carouge, à Troinex, président; Florian Menétrier, de Poliez-le-Grand VD, à Pully VD, secrétaire, et Fernand Haissly (inscrit), jusqu'ici secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 100, rue du Rhône.

9 novembre 1970. Equipement industriel.

Inter-Welding SA, à Genève, équipement industriel, etc. (FOSC du 13.2.1969, p. 348). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Inter-Welding SA**, en liquidation. Liquidateur: William Jaeggli, de Genève, à Versoix, avec signature individuelle. Jacques Tritien n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Bengt Sandén, sont radiés. Adresse: 6, rue Bonivard, chez William Jaeggli.

9 novembre 1970. Constructions navales.

Maierform SA, à Genève, constructions navales (FOSC du 3.11.1970, p. 2495). Signature collective à deux a été conférée à Alberto Tence, d'Italie, à Thônex, directeur. (Complément de l'inscription 3914/1970).

9 novembre 1970. Crédits.

Sava SA, à Genève, prêts et crédits, etc. (FOSC du 8.11.1968, p. 3526). Procuration collective à deux a été conférée à Adalberto Del Vivo, d'Italie, au Grand-Saconnex.

9 novembre 1970.

Sodimapa Société de distribution de matières premières, et de participations SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 novembre 1970. But: commerce et distribution de toutes matières premières, ainsi qu'acquisition et administration de toutes participations et investissements à toutes entreprises et sociétés. La société n'exercera aucune activité à Genève, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Willy Bourquin, de La Côte-aux-Fées NE, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 14, rue de la Corratierie, chez Willy Bourquin, avocat.

9 novembre 1970.

Systems Programming SA, à Genève (FOSC du 24.3.1970, p. 658). Statuts modifiés le 24 octobre 1970 sur un point non soumis à l'inscription. Jean-Jacques Auberson n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri-Paul Brechbühl, de Genève, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle.

9 novembre 1970. Participations.

Ticiane SA, à Genève, participations (FOSC du 28.5.1968, p. 1143). Nouvelle adresse: 12, parc Châteaux-Banquet, chez Marthe Peugeot.

9 novembre 1970. Étude des marchés.

De Cerny Watch SA, à Genève (FOSC du 3.5.1966, p. 1436). Nouvelle raison de commerce: Sodeif SA. But modifié: étude des marchés économiques et financiers ainsi que toutes opérations financières, commerciales et immobilières. La société peut exploiter des brevets et des marques de tous genres, notamment dans le domaine de l'horlogerie. Statuts modifiés le 28 octobre 1970. Claude Guilgot, Hélène Schenkel et Roger-Germain-Pierre Philippe ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Croisier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 1, rue Céard, chez Jean-Paul Croisier, avocat.

9 novembre 1970.

Bargosa, Société Industrielle et Commerciale d'Approvisionnement SA, à Carouge (FOSC du 7.9.1970, p. 2027). Charles Ancel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

9 novembre 1970. Calculs commerciaux.

Cyberna SA, à Carouge, centre de calculs commerciaux, etc. (FOSC du 3.8.1970, p. 1763). Roger Charbonnier et Georges Aegler ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

9 novembre 1970.

SI Les Mirabelles B, à Genève, société anonyme (FOSC du 3.6.1964, p. 1734). Marcel Morard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roland Feusi, de Feusisberg SZ, à Renens VD, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 8, rue du Vieux-Colle, chez Jacques Bordier, à Cie.

10 novembre 1970. Textiles.

Frey, à Genève, articles textiles, etc. (FOSC du 3.10.1961, p. 2864). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

10 novembre 1970. Vêtements.

«Rhônabê» Hugli et Bardet, à Genève, vêtements prêt à porter, etc., société en nom collectif (FOSC du 20.12.1965, p. 3975). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée; elle est radiée.

10 novembre 1970.

«Bazar du Tapis d'Orient» Elisabeth Osswald, à Genève (FOSC du 2.6.1970, p. 1270). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

10 novembre 1970. Appartements.

H. et I. Perrier, à Genève, location d'appartements, etc., société en nom collectif (FOSC du 16.1.1961, p. 147). L'associée Hélène Perrier est décédée. La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

10 novembre 1970. Joaillerie.

Baszanger & Co., à Genève, commerce de joaillerie etc., société en commandite (FOSC du 31.3.1970, p. 698). Nouvelle raison sociale: **Lucien Baszanger and Co.**

10 novembre 1970. Caoutchouc.

L. Chetelat, à Chêne-Bourg, commerce de déchets de caoutchouc, etc. (FOSC du 21.6.1962, p. 1826). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 11 septembre 1970.

10 novembre 1970. Boucherie.

M. et Mme D. Chiarello, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} décembre 1969. Associés: les époux Dominique Chiarello, d'Italie, et Monique Chiarello, née Haubrecht, de Genève, tous deux à Vernier. Boucherie chevaline. 11, rue Schaub.

10 novembre 1970. Boulangerie.

J.-C. Genecead, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 2.4.1962, p. 974). La maison exploite un autre magasin de vente: 15, rue du Nant.

10 novembre 1970. Boulangerie.

Mario Rigolio, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 8.8.1968, p. 1730). Le dépôt, 26, rue des Grottes, a été supprimé.

10 novembre 1970. Volaille.

Arbor Acres Farm SA, en liquidation, à Genève, élevage et vente de volaille, etc. (FOSC du 2.12.1969, p. 2775). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

10 novembre 1970.

Société Immobilière Vacances Montagnardes, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.4.1966, p. 1305). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

10 novembre 1970.

Foreign Commerce Bank Inc., succursale de Genève, à Genève (FOSC du 22.9.1970, p. 2145). Benno Ammann, de Lucerne, à Urdorf ZH, signe collectivement à deux. La procuration de Martin Strässle est radiée.

10 novembre 1970.

Basic Commodities Corporation (participations), à Genève, société anonyme (FOSC du 9.11.1960, p. 3199). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Basic Commodities Corporation** (participations), en liquidation. Liquidateur: Maurice Chapis, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

10 novembre 1970. Immeubles.

SI rue du Belvédère 4, à Genève, société anonyme (FOSC du 27.10.1967, p. 3570). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **SI rue du Belvédère 4**, en liquidation. Liquidateur: François Daudin, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

10 novembre 1970.

Société anonyme Immobilière Rue de Carouge-St-François (Bâtiment A), à Genève (FOSC du 27.11.1969, p. 2739). Nouvelle adresse: 36, rue Prévost-Martin, chez Marcel Rufener.

10 novembre 1970.

Société anonyme Immobilière Rue de Carouge-St-François (Bâtiment B), à Genève (FOSC du 27.11.1969, p. 2739). Nouvelle adresse: 36, rue Prévost-Martin, chez Marcel Rufener.

10 novembre 1970.

Société anonyme Immobilière Rue de Carouge-St-François (Bâtiment C), à Genève (FOSC du 27.11.1969, p. 2739). Nouvelle adresse: 36, rue Prévost-Martin, chez Marcel Rufener.

10 novembre 1970.

Cheminées et Fumisterie SA, à Genève (FOSC du 25.9.1970, p. 2173). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 21 septembre 1970.

10 novembre 1970.

Crude Oil Trading SA, à Genève (FOSC du 17.9.1970, p. 2111). Jacques Detiger, jusqu'ici directeur, et François Blum, de Buttens NE, à Vevey, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle.

10 novembre 1970. Participations.

Gestinter Holding SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 novembre 1970. But: participer financièrement à toutes entreprises industrielles, commerciales ou financières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Merkt, de Chêne-Bougeries, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 15, rue Général-Dufour, chez Maurice et René Merkt, avocats.

10 novembre 1970.

Société anonyme des montres Lip, Genève, à Genève (FOSC du 3.9.1970, p. 2001). Signature individuelle a été conférée à Thierry Du Pasquier, administrateur (inscrit), et Jean Renavier, de Mont-sur-Rolle VD, à Lausanne, directeur.

10 novembre 1970.

Nouveau Meyrin, fondation communale de droit public pour la construction de logements à loyer modéré, à Meyrin (FOSC du 21.6.1969, p. 1445). Virginio Malnati (inscrit) n'est plus président; il reste membre de la commission d'administration et n'exerce plus la signature. Friedrich Hertz, membre de la commission d'administration (inscrit), a été nommé président de ladite commission; il signe collectivement avec un vice-président ou le secrétaire.

10 novembre 1970.

Novelétric AG, succursale de Genève (FOSC du 27.8.1970, p. 1946). La procuration de Werner Schreiber et Joseph Bättig est radiée. L'administrateur Walter Häfner, président et délégué (inscrit), signe désormais collectivement à deux. James-A. Goodson, des USA, à Bruxelles, et Gaston Muriset, du Landern NE, à Rüschlikon ZH, membres du conseil d'administration, signent collectivement à deux.

10 novembre 1970.

Société de Participations Fruitières «Soparfruits» SA, à Genève (FOSC du 29.10.1969, p. 2488). Capital porté de fr. 1 800 000 à fr. 1 900 000, par l'émission de 100 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 1 900 000, entièrement versé, divisé en 1900 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 27 octobre 1970.

10 novembre 1970. Participations.

Transalsa SA, à Genève, participer à toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 24.5.1956, p. 1330). La société est dissoute. Par con-

séquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Transalsa SA**, en liquidation. Liquidateur: Maurice-Albert Chapuis, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

10 novembre 1970. Publicité.

Uniadvertising SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 octobre 1970. But: exploitation de la publicité sous toutes ses formes et par tous procédés ou moyens: courtage, transactions, négociations et toutes opérations, ainsi que participation à toutes entreprises ou sociétés, pouvant se rattacher au but social. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Fernand Haissly, de et à Genève, président; Jules Felten, du Luxembourg, à Paris, vice-président; Alain Jaquet, de Vevey, à Onex, secrétaire; Robert Jaquet, de et à Vevey; Armin Meyer, de Zurich, à Meilen ZH; Jacques Douce, de France, à Paris, et Antoine Coutrot, de France, à Boulogne (Hauts-de-Seine, France), lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 16, rue Richemont.

10 novembre 1970.

Société Immobilière Les Vernets-Cheval Blanc, à Genève, société anonyme (FOSC du 9.4.1969, p. 771). Romain Lang n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Etienne Wuarin, de et à Carigny, président, et Olivier Dumur, de Lutry VD, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 34, rue de l'Athénée, chez Fiduciaire Wuarin et Chatton Société Anonyme.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannte Besitzer der

Obligation Nr. 6147 der Darlehenskasse Sulgen, lautend auf Fr. 5000.—, ausgestellt auf den Namen des Werner Aeschbacher, Architekt, Kradolf, datiert den 12. November 1969, fällig am 13. November 1974, verzinslich zu 5¼%, mit Jahrescoupons per 13. November 1970 u.f.f.

wird aufgefordert, den Werttitel innert einer Frist von einem Jahr beim unterzeichneten Gerichtspräsidium Bischofszell zu deponieren, ansonsten dessen Kraftloserklärung erfolgt. (1025⁹)

9220 Bischofszell, den 16. November 1970

Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell

Es wird vermisst,

Sparheft Nr. 7819 der Bezirkskasse Laufen, lautend auf Fr. 6656.90, Wert 1. Januar 1970.

Der Besitzer dieses Sparheftes wird aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten von der ersten Veröffentlichung an gerechnet dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1023⁹)

4242 Laufen, den 17. November 1970

Der Gerichtspräsident:
J. Gubler

«La Cancelleria della pretura di Lugano-Campagna, in relazione agli art. 981 e segg. Co., 2 LAC, e 534 CPC, diffida lo sconosciuto detentore del

titolo al portatore di Fr. 1670.— iscritto al R.F. di Curio il 31 marzo 1947, al documento giustificativo N° 117 e gravante in I grado le particelle N° 123 A e N° 123 B Bombinasco: casa rustica e cantina di rispettivi mq. 36 e mq. 22, di proprietà del signor Giovanni Meni fu Bernardo, in Curio,

titolo pagato e dichiarato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il 25 novembre 1971, sotto la comminatoria di ammortamento. (1024⁹)

6900 Lugano, 16 novembre 1970

Cancelleria della pretura di
Lugano-Campagna

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Durch Urteil des Bezirksrichters Schleithem vom 12. November 1970 ist kraftlos erklärt worden:

Namen-Obligation 5% der Darlehenskasse Beggingen von Fr. 5000.—, Nr. 142, lautend auf Frau Laura Wanner, Beggingen, errichtet 7. Januar 1967, fällig am 1. Januar 1973 mit Zins-Coupons pro 1970/71/72. (1022)

8200 Schaffhausen, den 16. November 1970

Bezirksrichter Schleithem

Par ordonnance du 13 novembre 1970, le président du Tribunal civil du district du Val-de-Ruz a prononcé l'annulation du livret d'épargne Caisse d'Epargne de Savagnier, N° 10 844, de Fr. 11 353.95, établi au nom de M. Gino Pattini. (1021)

2053 Cernier, 13 novembre 1970

Le greffier du Tribunal:
J.P. Gruber

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Les Campanules, en liquidation, Le Lieu

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 29 octobre 1970 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains d'un des liquidateurs, Monsieur Henri Meylan, au Lieu, d'ici au 5 décembre 1970. (AA 563⁹)

1345 Le Lieu, le 4 novembre 1970

Les liquidateurs

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

248378. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1970, 17 Uhr.
Union Handels-Gesellschaft AG, Petersgraben 35, Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 135848. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juli 1970 an.

Kleisenwaren, nämlich Drahtstifte, Metallschrauben, Möbelschläge aller Art, einschliesslich Möbelschlossern, Möbelknöpfen, Möbelgriffen und Möbelschildern aller Art, Fenster- und Jalousiebeschläge; Messerschmiedewaren; Schlosser-, Schmiede- und Giessereiwaren, nämlich Rohre, Röhren, Rohrverbindungsstücke, Heizkessel, Radiatoren, Laufräder, Pumpen-, Turbinen- und Triebwerkgehäuse, Kühler, Schachteldeckel, Kochplatten, Bremstrommeln, Armaturen für Heizungsanlagen, sanitäre Installationen und für Hochspannungsleitungen, Gleitlager, Spurlager, Wellenlager, Zahnräder und Zahnkränze, Schlüssel und Schlösser aller Art, Drückergarnituren, Türschliesser, Türbänder, Baubeschläge, einschliesslich Kloben- und Winkelbändern, Flurgarderoben, Türfüllungen, Gussrollen, Rädern und Türdrückern; kleine Haus- und Küchengeräte (nicht elektrisch angetrieben), einschliesslich Kochgeschirr, Eimern, Bechern und anderen Gefässen aus Blech, Aluminium, Kunststoff oder anderen Materialien, kleinen Hack- und Mahlgeräten, kleinen Pressen sowie Reinigungsgeräten; Stallgeräte, nämlich Dünger-, Gras- und Heugabeln, Randschaukeln, Tondeusen und Striegel; Gartengeräte, nämlich Hecken-, Baum- und Rasenscheren, Sensen und Sichel, Baumsägen, Geräte und Apparate zum Spritzen von Blumen und Pflanzen, Hacken sowie andere nicht elektrisch oder durch Motoren angetriebene Gartengeräte; Handwerkzeuge und Messgeräte.
(Int. Kl. 6 bis 9, 11, 12, 20, 21)



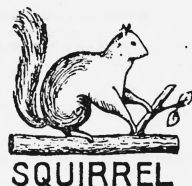
248379. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1970, 17 Uhr.
Union Handels-Gesellschaft AG, Petersgraben 35, Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 135849. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juli 1970 an.

Kleisenwaren, nämlich Drahtstifte, Metallschrauben, Möbelschläge aller Art, einschliesslich Möbelschlossern, Möbelknöpfen, Möbelgriffen und Möbelschildern aller Art, Fenster- und Jalousiebeschläge; Messerschmiedewaren; Schlosser-, Schmiede- und Giessereiwaren, nämlich Rohre, Röhren, Rohrverbindungsstücke, Heizkessel, Radiatoren, Laufräder, Pumpen-, Turbinen- und Triebwerkgehäuse, Kühler, Schachteldeckel, Kochplatten, Bremstrommeln, Armaturen für Heizungsanlagen, sanitäre Installationen und für Hochspannungsleitungen, Gleitlager, Spurlager, Wellenlager, Zahnräder und Zahnkränze, Schlüssel und Schlösser aller Art, Drückergarnituren, Türschliesser, Türbänder, Baubeschläge, einschliesslich Kloben- und Winkelbändern, Flurgarderoben, Türfüllungen, Gussrollen, Rädern und Türdrückern; kleine Haus- und Küchengeräte (nicht elektrisch angetrieben), einschliesslich Kochgeschirr, Eimern, Bechern und anderen Gefässen aus Blech, Aluminium, Kunststoff oder anderen Materialien, kleinen Hack- und Mahlgeräten, kleinen Pressen sowie Reinigungsgeräten; Stallgeräte, nämlich Dünger-, Gras- und Heugabeln, Randschaukeln, Tondeusen und Striegel; Gartengeräte, nämlich Hecken-, Baum- und Rasenscheren, Sensen und Sichel, Baumsägen, Geräte und Apparate zum Spritzen von Blumen und Pflanzen, Hacken sowie andere nicht elektrisch oder durch Motoren angetriebene Gartengeräte; Handwerkzeuge und Messgeräte.
(Int. Kl. 6 bis 9, 11, 12, 20, 21)



248380. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1970, 17 Uhr.
Union Handels-Gesellschaft AG, Petersgraben 35, Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 135850. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juli 1970 an.

Kleisenwaren, nämlich Drahtstifte, Metallschrauben, Möbelschläge aller Art, einschliesslich Möbelschlossern, Möbelknöpfen, Möbelgriffen und Möbelschildern aller Art, Fenster- und Jalousiebeschläge; Messerschmiedewaren; Schlosser-, Schmiede- und Giessereiwaren, nämlich Rohre, Röhren, Rohrverbindungsstücke, Heizkessel, Radiatoren, Laufräder, Pumpen-, Turbinen- und Triebwerkgehäuse, Kühler, Schachteldeckel, Kochplatten, Bremstrommeln, Armaturen für Heizungsanlagen, sanitäre Installationen und für Hochspannungsleitungen, Gleitlager, Spurlager, Wellenlager, Zahnräder und Zahnkränze, Schlüssel und Schlösser aller Art, Drückergarnituren, Türschliesser, Türbänder, Baubeschläge, einschliesslich Kloben- und Winkelbändern, Flurgarderoben, Türfüllungen, Gussrollen, Rädern und Türdrückern; kleine Haus- und Küchengeräte (nicht elektrisch angetrieben), einschliesslich Kochgeschirr, Eimern, Bechern und anderen Gefässen aus Blech, Aluminium, Kunststoff oder anderen Materialien, kleinen Hack- und Mahlgeräten, kleinen Pressen sowie Reinigungsgeräten; Stallgeräte, nämlich Dünger-, Gras- und Heugabeln, Randschaukeln, Tondeusen und Striegel; Gartengeräte, nämlich Hecken-, Baum- und Rasenscheren, Sensen und Sichel, Baumsägen, Geräte und Apparate zum Spritzen von Blumen und Pflanzen, Hacken sowie andere nicht elektrisch oder durch Motoren angetriebene Gartengeräte; Handwerkzeuge und Messgeräte.
(Int. Kl. 6 bis 9, 11, 12, 20, 21)



248381. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1970, 11 Uhr.
Spengler AG, Leimenstrasse 62, Basel. – Fabrikation.

Mode-Journal. (Int. Kl. 16)

Topas

248382. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1970, 18 Uhr.
Fuji Photo Film Co., Ltd., № 210, Nakanuma, Minami Ashigara-Machi, Ashigara-Kamigun, Kanagawa (Japan). – Fabrikation.

Photographische, optische und kinematographische Apparate und Instrumente, deren Teile und Zubehör; lichtempfindlich gemachtes photographisches Material, insbesondere photographische Filme und Platten, chemische Erzeugnisse für photographische Zwecke.
(Int. Kl. 1, 9)

FUJI FILM

248383. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1970, 10 Uhr.
Brigitte-Geschenke AG, unterer Graben 56, St. Gallen. – Handel.

Papeterwaren, Radios, Besteckwaren und Tafelgeräte, Manicure-Geräte, Schlüssel-Etuis, Raucherutensilien, Handwerkzeuge, Taschenlampen, Koffer, Druckerzeugnisse, Portemonnaies, Brieftaschen, Bürstenwaren, Uhren, Thermometer, elektrische und nicht-elektrische Küchengeräte, Toilettenutensilien, Textilwaren, Spielwaren, Messgeräte. (Int. Kl. 7, 8, 9, 11, 14, 16, 18, 21 bis 28, 34)



248384. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1970, 11 Uhr.
Kestel Incorporated, Alpenstrasse 12, Zug. – Fabrikation und Handel.

Perücken. (Int. Kl. 26)



248385. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1970, 14 Uhr.
ARTEX Ungarisches Aussenhandelsunternehmen, Münich Ferenc utca 31, Budapest V. (Ungarn). – Fabrikation und Handel.

Gold- und Silberwaren. (Int. Kl. 14)



248386. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1970, 18 Uhr.
VEB Rationalisierung der Möbelindustrie Jonsdorf, Ernst Thälmann-Strasse 2, Jonsdorf (Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 175080 von VEB Maschinenbau Jonsdorf, Jonsdorf (Deutschland). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Juli 1970 an.

Holzbearbeitungsmaschinen; Einrichtungen und Vorrichtungen für die Möbelindustrie, nämlich Lehren, Schablonen, Lacktrocknungs- und Lackaushärtungsanlagen, Fertigungsfließstrassen, Imprägnieranlagen für Dekorpapiere. (Int. Kl. 7, 9, 11)



248387. Hinterlegungsdatum: 11. August 1970, 19 Uhr.
Teledyne Industries, Inc., 1901 Avenue of the Stars, Los Angeles (Kalifornien, USA). – Fabrikation. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 135034. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. August 1970 an.

Luftgekühlte Verbrennungsmotoren und industrielle Kraftanlagen aller Art sowie deren Bestandteile und Zubehör. (Int. Kl. 7)



248388. Hinterlegungsdatum: 11. August 1970, 17 Uhr.
Western Litho S.A., Glarus. – Fabrikation und Handel.

Offset-Druck-Platten; Chemikalien zur Behandlung von Offset-Druck-Platten; Entwicklungsmaschinen für Offset-Druck-Platten. (Int. Kl. 1, 7)



248389. Hinterlegungsdatum: 17. August 1970, 17 Uhr.
Michel P. Miliangos, Bleicherweg 21, Zürich 2. – Fabrikation.

Nylongarn aus endlosen synthetischen Spinnstoffen, nicht in Aufmachung für den Einzelverkauf. (Int. Kl. 23)



INTERLON

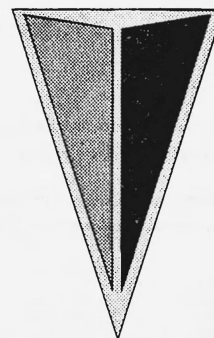
248390. Hinterlegungsdatum: 25. August 1970, 19 Uhr.
VEB Vogt. Kunstlederfabrik Tannenbergtal, Tannenbergtal (Vogtland, Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Kunststoffolien; Kunstleder; Wandbeläge aus Kunststoffen; Möbelbeläge aus Kunststoffen; Wachstuche, Linoleum und Fussbodenbelag auf Kunststoffbasis. (Int. Kl. 17, 18, 20, 27)



248391. Hinterlegungsdatum: 31. August 1970, 18 Uhr.
The Procter & Gamble Company, 301 East Sixth Street, Cincinnati (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Desodorisierungsmittel. (Int. Kl. 3, 5)



PROCTER & GAMBLE'S
DEODORANT

Die Marke wird braun, rot, golden und schwarz ausgeführt.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verschnitt der Inlandweine der Ernte 1970

Das Eidgenössische Departement des Innern teilt mit:

Gemäss Artikel 337 der eidgenössischen Lebensmittelverordnung haben die Kantone, wo die Verhältnisse es erfordern, das Recht, für die Weine ihres Gebietes oder für einen Teil derselben den Grundsatz aufzustellen, dass ein Wein mässig verschnitten werden darf, ohne dass dies in der Ursprungs- oder Sortenbezeichnung angegeben werden muss. Dieser Verschnitt muss jedoch mit qualitativ höherstehendem Wein vorgenommen werden und darf 20 Prozent der Mischung nicht übersteigen. Für Weissweine darf diese Verbesserung nur mit Inlandwein vorgenommen werden.

In Anwendung der erwähnten Bestimmung haben die Kantone für die Ernte der Inlandweine 1970 den deklarationsfreien Verschnitt wie folgt geregelt:

Weine mit Ursprungs- oder Sortenbezeichnung der Kantone Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Neuenburg und des Fürstentums Liechtenstein dürfen nicht mit Weinen anderen Ursprungs verschnitten werden.

Die Kantone Bern, Zürich, Freiburg, Solothurn, Schaffhausen, Aargau, Thurgau und Gené gestatten den deklarationsfreien Verschnitt.

Der Kanton Tessin verbietet nur den Verschnitt seiner Qualitätsweine.

Der Kanton Waadt verbietet den Verschnitt seiner Weissweine, gestattet jedoch denjenigen seiner Rotweine mit Ursprungs- oder Sortenbezeichnung. Der Kanton Valais gestattet nur den Verschnitt des «Goron» und des «Fendant» (dieser mit 20% Johannisberg).

Coupage des vins indigènes de la récolte de 1970

Le Département fédéral de l'intérieur communique:

Selon l'article 337 de l'Ordonnance fédérale réglant le commerce des denrées alimentaires, les cantons ont le droit, lorsque les circonstances l'exigent, de décider que les vins de leur territoire ou une partie de ces vins peuvent être modérément coupés, sans qu'il doive en être fait mention dans la désignation d'origine ou de cépage. Ce coupage doit être fait cependant avec un vin qualitativement supérieur et dans une proportion n'excédant pas 20% du mélange. Pour les vins blancs cette amélioration ne peut être faite qu'avec du vin indigène.

En application de cette prescription les cantons ont réglementé comme suit le coupage sans déclaration pour les vins indigènes de la récolte 1970:

Les vins avec indication d'origine ou de cépage, provenant des cantons de Bâle-Ville, Bâle-Campagne, St-Gall, des Grisons, Neuchâtel et de la Principauté de Liechtenstein ne peuvent être coupés avec des vins d'une autre origine.

Les cantons de Bern, Zurich, Fribourg, Soleure, Schaffhouse, Argovie, Thurgovie et Genève permettent le coupage sans déclaration.

Le canton du Tessin interdit seulement le coupage de ses vins de qualité.

Le canton de Vaud interdit le coupage de ses vins blancs, mais permet celui de ses vins rouges avec indication d'origine ou de cépage. Le canton du Valais ne permet que le coupage du «Goron» et du «Fendant» (ce dernier avec 20% de Johannisberg).

Taglio dei vini indigeni della vendemmia del 1970

Il Dipartimento federale dell'Interno comunica:

Secondo l'articolo 337 dell'Ordinanza federale sul commercio delle derrate alimentari, i Cantoni hanno il diritto, qualora le circostanze lo richiedano, di decidere per tutti i vini del loro territorio o per alcuni di essi, il taglio moderato senza farne menzione nell'indicazione dell'origine o del vitigno. Tuttavia il taglio deve essere fatto con un vino di qualità superiore e in proporzione di non oltre il 20% della mescolanza. Il vino bianco può essere tagliato soltanto con vino indigeno.

In applicazione di queste disposizioni i Cantoni hanno deciso il taglio senza dichiarazione per la raccolta del 1970 in modo seguente:

I vini con l'indicazione dell'origine o del vitigno, provenienti dai Cantoni di Basilea-Città, Basilea-Campagna, San Gallo, dei Grigioni, Neuchâtel e del Principato del Liechtenstein non possono essere tagliati con vini di altra origine.

I Cantoni di Berna, Zurigo, Friburgo, Soletta, Sciaffusa, Argovia, Turgovia e Ginevra permettono il taglio senza dichiarazione.

Il Cantone del Ticino vieta solamente il taglio dei suoi vini pregiati.

Il Cantone di Vaud vieta il taglio dei suoi vini bianchi e permette d'altra parte il taglio dei suoi vini rossi con indicazione dell'origine o del vitigno. Il Cantone del Vallese permette solamente il taglio dei «Goron» e del «Fendant» (quest'ultimo con 20% di Johannisberg).

Weihnachtspost nach dem Ausland

(PTT) Auf Weihnachten hin schwillt der Postverkehr nach dem Ausland jeweils beträchtlich an. Die einzelnen Sendungen sind dann in den umfangreichen Ladungen starkem Druck ausgesetzt. Es ist daher unbedingt auf besonders widerstandsfähige Verpackung und haltbare Verschnürung zu achten.

Die Pakete müssen für den Fall der Unzustellbarkeit den am Postschalter unentgeltlich abgegebenen Klebzeitsel «Verfügung des Absenders», Formular 318.39, tragen, dessen Text mit der Verfügung auf der Rückseite der zugehörigen Begleitadresse übereinstimmt.

Die auf dem Land- und Seeweg beförderten Postladungen nach mehreren afrikanischen und asiatischen Ländern werden grösstenteils noch um Afrika herum geleitet. Dieser Umweg erreicht merklich längere Laufzeiten als der ehemalige Leitweg durch den nunmehr gesperrten Suezkanal. Auch entstehen vor Weihnachten in vielen Ländern vor allem für Sendungen, die der Zollbehandlung unterliegen, längere Abfertigungszeiten als üblich. Den Postbenutzern wird daher empfohlen, ihre Weihnachtspost nach Übersee spätestens anfangs November, diejenige nach europäischen Ländern spätestens in den ersten Tagen des Monats Dezember zu versenden.

Für eilige Sendungen ist der Luftweg besonders vorteilhaft, doch besteht für Luftpostsendungen, die nach Mitte Dezember aufgegeben werden, erfahrungsgemäss wenig Aussicht, dass sie den Empfänger vor Weihnachten erreichen.

Auch für Postanweisungen nach dem Ausland ist während des Weihnachtsverkehrs mit einer längeren Uebermittlungsdauer zu rechnen. Anweisungen, die den Empfängern noch vor Weihnachten ausbezahlt werden sollen, sind daher der Post je nach Bestimmungsland entsprechen früher zu übergeben. Insbesondere wird empfohlen, Beträge nach Grossbritannien mindestens drei Wochen vor Weihnachten anzuweisen.

Envois postaux de Noël à destination de l'étranger

(PTT) Le trafic postal à destination de l'étranger augmente toujours considérablement à l'approche des fêtes de fin d'année. Les chargements étant volumineux, les envois sont alors soumis à de fortes pressions durant le transport. Il est donc extrêmement important que les envois soient très bien emballés et solidement ficelés.

Les colis doivent, pour le cas où ils ne pourraient pas être distribués, porter l'étiquette gommée «Disposition de l'expéditeur», formule 318.39, qui est remise gratuitement au guichet et dont le texte doit correspondre à celui qui figure au verso du bulletin d'expédition.

La plupart des chargements postaux transportés par voie de surface à destination de plusieurs pays africains et asiatiques doivent encore contourner l'Afrique. La durée de transmission des envois par la voie du Cap de Bonne-Espérance est sensiblement plus longue que par la voie du canal de Suez actuellement fermé. De plus, durant les semaines précédant Noël, les délais d'expédition sont dans nombre de pays plus longs qu'à l'accoutumée, notamment pour les envois qui sont soumis au traitement douanier. Il est dès lors recommandé aux usagers de déposer les cadeaux de fêtes pour l'étranger au plus tard au début de novembre, et ceux pour les pays européens au plus tard l'un des premiers jours de décembre.

Les envois urgents auront avantage à être expédiés par voie aérienne. Toutefois, il est peu probable que les envois-avion déposés après la mi-décembre atteignent le destinataire avant Noël.

Durant le trafic de Noël, la transmission des mandats de poste pour l'étranger exige aussi plus de temps qu'à l'ordinaire. Si les expéditeurs de mandats désirent que ceux-ci parviennent aux destinataires avant Noël, ils feront donc bien de les déposer le plus tôt possible. Il est notamment recommandé d'expédier au moins trois semaines avant Noël les mandats à destination de la Grande-Bretagne.

Invii natalizi a destinazione dell'estero

(PTT) Gli invii a destinazione dell'estero aumentano sempre in modo considerevole prima di Natale. Essi sono perciò sottoposti a pressioni notevoli, causa il grande volume dei carichi. Bisogna quindi badare che l'imballaggio sia particolarmente resistente e che la corda non possa spezzarsi.

I pacchi devono recare, per il caso in cui non potessero essere recapitati, il cartellino gommato «Disposizione del mittente», modulo 318.39, che si può ottenere gratuitamente agli sportelli postali. Il testo che vi figura corrisponde a quello stampato a tergo dei bollettini di spedizione.

Gli invii spediti per la via di superficie a destinazione di parecchi Stati africani e asiatici devono per lo più seguire la rotta del Capo di Buona Speranza, cosicché il trasporto dura sensibilmente di più che ai tempi in cui il Canale di Suez era navigabile. Inoltre, prima di Natale gli invii da sottoporre agli organi doganali sono trattati in molti Paesi meno celermente che di solito. Si raccomanda quindi agli utenti di spedire le strenne natalizie per l'oltremare al più tardi in principio di novembre e quelle per gli Stati europei ai primi di dicembre.

La via aerea è particolarmente vantaggiosa per il trasporto di invii urgenti; tuttavia, l'esperienza insegna che gli invii della posta aerea consegnati dopo la metà di dicembre raramente possono essere recapitati ai destinatari prima di Natale.

Anche la trasmissione delle vaglia per l'estero richiede, nel periodo delle feste, un tempo di gran lunga superiore al normale. I vaglia che devono essere pagati al beneficiario prima di Natale vanno perciò impostati convenientemente presto a seconda dello Stato di destinazione. In particolare si raccomanda di spedire i vaglia a destinazione della Gran Bretagna almeno 3 settimane prima di Natale.

271. 19. 10. 70

Die VOLKS-
WIRTSCHAFT

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Das Oktoberheft 1970 der «Volkswirtschaft» enthält u. a. die Beiträge über

«Die revidierten Grundlagen der allgemeinen Lohn- und Gehalts-
erhebung»

und über den

«Bestand der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte Ende
August 1970».

Ein weiterer Aufsatz behandelt

«Die Arbeitslosenversicherung im Jahre 1969»

Preis des Einzelheftes: Fr. 3.50

Jahresabonnement (Kalendarjahr) für das Inland: Fr. 31.—

Die Bestellungen sind zu richten an das

Schweizerische Handelsamtsblatt, 3000 Bern, Effingerstrasse 3.

La VIE
ÉCONOMIQUE

Rapports économiques et de statistique sociale.

Le fascicule d'octobre 1970 de «La Vie économique» contient notamment des articles sur

«Les bases révisées de l'enquête générale sur les salaires et traitements»

et

«L'effectif de la main-d'œuvre étrangère sous contrôle à fin août 1970»

En outre, un rapport est consacré à

«L'assurance-chômage en 1969».

Prix de l'exemplaire: Fr. 3.50

Abonnement aux 12 fascicules de l'année courante, pour la Suisse: Fr. 31.—

Les commandes sont à adresser à la

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Bern, Effingerstrasse 3

Liste des suppléments de «La Vie économique»

Edition: Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Bern

Envoi contre versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520 ou contre remboursement

N°s	Publications du Département fédéral de l'économie publique	Fr.
5	Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'Office fédéral du travail (1929).....	1.85
34	Expertise sur la concurrence faite par l'Uniprix S.A., à Vevey, et autres établissements du commerce de détail (1939).....	2.30
44	Contribution à l'étude du problème du minimum indispensable à l'existence, 47 pages (1943).....	2.85
56	L'industrie hôtelière suisse, 63 pages (1952).....	5.50
58	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs 1949/52.....	9.70
60	Aide à la population alpine par l'établissement d'industries, 48 + 4 p. (1955).....	6.30
61	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1952 à 1955.....	9.70
62	Les mesures fédérales en faveur de la population montagnarde, 64 p. (1956).....	6.30
63	L'encouragement à la construction de logements économiques, 40 p. (1956).....	5.—
64	Les relations entre la Confédération et les groupements économiques, 40 p. (1957).....	4.75
65	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1949, 1955/7 (1958).....	9.70
66	La situation économique et sociale de la population montagnarde suisse (1959).....	10.85
67	Le contrôle des loyers et son abolition future, 32 pages (1959).....	3.85
68	Les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs 1949, 1957-1959 (1960).....	11.35
69	Petites actions et actions sans valeur nominale, 24 p. (1961).....	3.85
70	Taux de salaire et durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1959 à 1961 (1962).....	12.35
72	Le marché locatif et la politique en matière de logements (1963).....	6.—
73	Taux de salaires et heures de travail dans des contrats collectifs, 1961 à 1963 (1964).....	13.—
75	Indice suisse de la production industrielle (1965).....	3.50
77	Revision de l'indice suisse des prix à la consommation.....	3.60
79	L'indice suisse des prix à la consommation sur la base de 1966.....	5.—
80	Taux de salaires et heures de travail dans des conventions collectives 1967-1969 (1970).....	23.50
—	Liste des associations professionnelles et associations économiques de Suisse (12 ^e édition).....	7.—

Publications de la Commission fédérale d'étude des prix

7	La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse (1930).....	3.35
10	La formation des prix du café en Suisse (1931).....	3.35
11	Les frais de production et la formation des prix du vin en Suisse (1931).....	3.35
13	L'économie sucrière de la Suisse (1932).....	3.35
15	Le commerce des papiers peints en Suisse (1933).....	1.80
20-22 et 28	Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse:	
20	1 ^{er} fascicule: Evolution et situation du commerce de détail des produits alimentaires en Suisse. L'entreprise à magasin unique. La Migros S.A., 127 p. (1935).....	3.35
21	2 ^e fascicule: Les coopératives agricoles de consommation et l'Association des coopératives agricoles de la Suisse orientale V.O.L.G., 48 pages (1935).....	1.80
22	3 ^e fascicule: Le commerce des produits alimentaires exercé par des sociétés coopératives, 120 pages (1936).....	3.35
28	4 ^e fascicule: L'Union des sociétés suisses de consommation. Divers aperçus rétrospectifs, comparaisons et considérations générales (1938).....	3.35
24	Les tarifs des annonces de journaux (1937).....	1.80
25	La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse (1937).....	2.35
27, 31, 35, 36 et 53	Cartels et accords à caractères de cartel dans l'économie suisse:	
27	1 ^{er} fascicule: Pierres et terres, bois et verres, papier et carton, 55 pages (1937).....	2.85
31	2 ^e fascicule: Fabrication des denrées alimentaires, etc., sans les produits du sol; industrie de l'habillement et de la confection, avec le commerce de la branche; cuir, caoutchouc, revêtements du sol, 72 pages (1938).....	2.85
35	3 ^e fascicule: Fer et autres métaux non précieux, 48 p. (1939).....	2.85
36	4 ^e fascicule: Les groupements de l'économie laitière en Suisse, 53 pages.....	épuisé
53	5 ^e fascicule: Textiles (industrie et commerce) 72 pages (1950).....	5.25

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Auslandspostüberweisungsdiens

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 19. November 1970

Cours de conversion sans engagement, dès le 19 novembre 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88.60
Belgien/Luxemburg			
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.74
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 57.90
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 119.50
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78.70
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.38
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. 69.75
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 86.60
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 120.45
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.70
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.76
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.85

PROSPEKT-AUSZUG

6 1/4 % Anleihe 1970

(Dezember-Ausgabe)

Schweizerische Bankgesellschaft
von Fr. 75 000 000 nom.

Ausgabepreis: 99,40% + 0,60% halber eidgenössischer Titelstempel
 Laufzeit: längstens 12 Jahre
 Zeichnungsfrist: 19. bis 26. November, mittags.

Zwecks Beschaffung weiterer Mittel für das Aktivgeschäft nimmt die Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) gemäss Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 6. November 1970 eine

BEZUGSANGEBOT

Die Titel der hier beschrieben

6 1/4 % Anleihe 1970 von Fr. 75 000 000 nom.

auf.

Für diese Anleihe gelten folgende Bedingungen:

1. Die Anleihe ist in Inhaberoobligationen von Fr. 1000, 5000 und 100 000 nom. eingeteilt.
2. Die Obligationen sind vom 15. Dezember 1970 an zu 6 1/4 % p. a. verzinslich und mit Jahrescoupons per 15. Dezember versehen. Der erste Coupon wird am 15. Dezember 1971 fällig.
3. Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt zum Nennwert ohne vorgängige Kündigung am 15. Dezember 1982. Die Schweizerische Bankgesellschaft behält sich indessen das Recht vor, die Anleihe vorzeitig, erstmals am 15. Dezember 1978 und alsdann auf jeden folgenden Coupontermin, nach vorangehender dreimonatiger Kündigung, zurückzuzahlen.
4. Die fälligen Coupons und rückzahlbaren Obligationen, erstere unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer, sind bei sämtlichen Geschäftsteilen der Schweizerischen Bankgesellschaft (SBG) spesenfrei zahlbar.
5. Alle diese Anleihe betreffenden Bekanntmachungen erfolgen rechtsgültig durch einmalige Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sowie in je einer Tageszeitung in Zürich, Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Neuenburg.
6. Die Kotierung der Titel dieser Anleihe an den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Neuenburg wird nachgesucht und während der ganzen Laufzeit aufrecht erhalten werden.

6 1/4 % Anleihe der Schweizerischen
Bankgesellschaft von 1970 (Dezember)
von Fr. 75 000 000 nom.

werden in der Zeit

vom 19. bis 26. November 1970, mittags

zu den nachstehenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung aufgelegt:

1. Der Ausgabepreis beträgt 99,40% zuzüglich 0,60% halber eidgenössischer Titelstempel.
2. Die Zuteilung erfolgt nach Schluss der Zeichnungsfrist durch briefliche Mitteilung an die Zeichner. Im Falle einer Ueberzeichnung des verfügbaren Betrages behält sich die Bank das Recht vor, kleinere als die gezeichneten Beträge zuzuteilen.
3. Die Liberierung der zugeteilten Titel hat vom 15. bis 23. Dezember 1970 zu erfolgen, unter Zinsverrechnung zu 6 1/4 % ab 15. Dezember 1970.
4. Die Titel gelangen sobald als möglich zur Ablieferung. Es werden keine Lieferscheine abgegeben.

Zürich, 16. November 1970

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

Namens des Verwaltungsrates
 Der Präsident: Dr. A. Schaefer

Valorennummer: 90403

Aus der GEWO-
FabrikationDie spezialisierte Grossbuchbinderei
für Mittel- und Grossauflagen bietet
Ihnen:

- Für jedes Bindeproblem den besten Vorschlag
- Preisgünstige und einwandfreie Ausführung
- Gründliche Auftragsvorbereitung
- Einhaltung der Terminabsprachen
- Einen tadellosen Service

Verlangen Sie bitte den Besuch unserer Fachspezialisten vom
 Aussendienst



G. WOLFENBERGER AG

GROSSBUCHBINDEEREI UND MAPPENFABRIK
 8027 ZÜRICH
 EDENSTRASSE 12 (UTOBRÜCKE), TELEFON (051) 25 06 55

Unsere Spezialität: Lumbeck-Qualitäts-Klebebindung

Appel aux héritiers

Germiquet, Julie Louise Dorothée

née le 3 août 1902, fille de feu Amile Albert et de feu Emma Esther née Benoit, de Sorvilier, demeurant en son vivant à Romont BE, est décédée à Bienne le 9 décembre 1969.

La certitude de connaître tous les héritiers n'étant pas établie, tous les ayants droits sont priés de s'annoncer à l'Autorité tutélaire, 2538 Romont BE, dans le délai d'une année à partir de la dernière publication, en apportant la preuve de leurs droits.

Romont, le 14 novembre 1970

L'Autorité tutélaire Romont BE

Erbenruf

Germiquet, Julie Louise Dorothée

geb. am 3. August 1902, Tochter des Emile Albert sel. und der Emma Esther geb. Benoit sel., von Sorvilier, wohnhaft gewesen in Romont BE, ist am 9. Dezember 1969 in Biel gestorben.

Da ungewiss ist, ob alle Erben bekannt sind, werden alle, die ein Recht auf die Erbschaft zu haben glauben, gebeten, sich innerhalb eines Jahres, vom letztmaligen Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, bei der Vormundschaftsbehörde Romont BE zu melden und ihre Rechte nachzuweisen.

Romont, den 14. November 1970

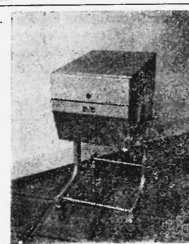
Die Vormundschaftsbehörde

Lohnsätze und
Arbeitszeiten in
Gesamtarbeits-
verträgen
1967 - 1969

Sonderheft Nr. 80
 zur «Volkswirtschaft»

Die neue Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 23.50. Versand gegen Vor-einzahlung auf Post-scheckkonto 30-526, «Schweizerisches Handelsamtsblatt», 3000 Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungs-scheines anzubringen.

Der fahrbare, feuerfeste
Kontkasten

für Ihre Buchhaltung bringt
 Sicherheit und bequeme Arbeitsweise.



Mit einer Investition von Fr. 3000.- besitzen Sie eine

MASCHINEN-BUCHHALTUNG

die das leistet, was sonst nur um ein vielfaches teurere Automaten bewältigen können! Die Lösung ist kein Traum, sondern heisst:

AUTO-DOPPIK
Offen-Posten-Buchhaltung

Doch noch wichtiger, damit können Sie zirka

50% Zeit und Personal
 einsparen!

- Das gilt für Klein-, Mittel- und Grossbetriebe
- Automatische Gruppierung in bis zu 8 Kontenklassen
- Augenblickliches Mahnen - erhöhte Betriebsliquidität

Sicher - schnell - anerkannt

Lassen Sie sich beraten durch

Auto-Doppik Buchhaltung AG

2501 BIEL
 Bahnhofstr. 6
 Tel. (032) 2 40 29/38

8030 ZÜRICH
 Carnerstr. 24
 Tel. (051) 34 50 32/33

Buchhalter

in gehobener Position sucht wegen Todesfall in der Familie auf 1. Januar eventuell 1. Februar 1971 einen neuen Wirtschaftskreis. Absolut bilanzsicher. Praktische Erfahrungen in kurz- und langfristigen Finanzplanungen, Gesamtbudgetierungen und Kostenanalysen. Ferner Personal- und Personalfürsorgewesen. Bank- und Industrie-Praxis. Integrierender Charakter. Geboten wird überdurchschnittliche Leistung, die entsprechend honoriert sein soll. Ihre Offerte erwarte ich unter Chiffre OFA 3613 R an Orell Füssli Annoncen AG, 8000 Zürich. Diskretion selbstverständlich.

Industriegravuren
 Kopierarbeiten
 Preisgünstig
 GRAVUREN
KAIER
 In Gassen 6, beim Paradeplatz, 8001 Zürich
 Tel. 051 23 68 08



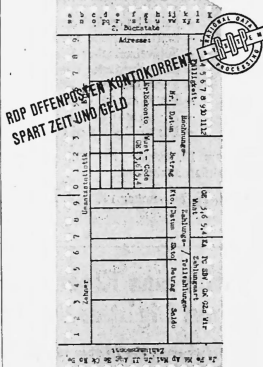
Herrliche Sonne und Ruhe erwartet Sie im oben abgebildeten Chalet Nähe Brig, 10 Minuten von einigen Sesselliften und Bahnen.

Nähere Auskunft durch
 E. Brunner, Unternehmer, 3362 Niederörsz
 Tel. (053) 5 21 95

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte
 4000 Basel 23
 Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172



RDP ORGANISATION

Spaltgasse 24
 Tel. 031 221306
 3000 BERN

Aus Uebernahme wegen Nichtge-
 brauchs günstig zu verkaufen:

NCR KL 33

Buchungsmaschine

mit 13 Zählwerken. Vielseitig ver-
 wendbar, mit 2 Stoppschienen.

Tel. 051/35 03 55, intern 17

HAIN olio da tavola
olio di cardo per le persone d'una certa età

Per normalizzare il tasso della colesterina

In vendita nei buoni negozi di generi alimentari e di dieta, come pure in drogherie e farmacie.
 Documentazione: R. & H. Neuenschwander, 3001 Berna, Landoltstrasse 73, telefono (031) 45 95 22-23-24.

INFORMATIONEN - INKASSI

Im in- und Ausland
 zu vorteilhaften Bedingungen



gegründet 1888
 Sekretariat:
 Schweiz. Verband Creditreform
 Neugasse 16, 6300 Zug

Bitte abtrennen

Senden Sie uns nähere Unterlagen zur Prüfung.

Firma
 Genaue Adresse

Inserate erschliessen
den Markt

Umstände halber:

Für Pensionskassen, Industrie, Verbände, Gemeinden, Schulen, Korporationen usw. ist auf Frühjahr 1971 in bester Dorlage eines guten bern. Kurortes zu verkaufen:

Liegenschaft (Hotel)

mit 120 Betten

In sehr gutem Zustand. 20 Ferienwohnungen mit Komfort bereits eingebaut. Restaurants- und Barpatent. Ca. 4000 m² Umschwung.

Detaillierte Angaben unter Chiffre M 901 539, Publicitas AG, 3001 Bern, erhältlich.

Insertion dans la FOSC.
= efficacité et succès!

Das Depositenheft Nr. B 31 441 mit einem Guthaben von Fr. 3 299.35 ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, St. Gallen, wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, 12. November 1970

Schweizerische Kreditanstalt

Annulations

Les carnets d'épargne N° 0 685 788 B, 0 790 603 X, 0 893 776 E, de la Banque Cantonale de Berne à Delémont, sont égarés. Les créanciers annuleront ces titres conformément à l'article 90 CO et disposeront de leur avoir, si les dits carnets ne sont pas présentés dans le délai de 3 mois, à la Banque Cantonale de Berne.

Delémont, le 16 novembre 1970

Banque Cantonale de Berne
 Delémont

3½% Anleihe 1955 International Bank for Reconstruction and Development (WELTBANK), Washington, von Fr. 50 000 000.—

Valoren Nr. 879 840

Gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen ist per 1. Januar 1971 eine siebte Tranche von Fr. 4 000 000 nom. zu tilgen. Da diese Amortisationsrate in vollem Umfang durch Rückkäufe am Markt gedeckt worden ist, findet keine Auslösung statt.

Zürich, 19. November 1970

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerzertifikate für Vorzugsaktien I.F.I. «S.p.A. Istituto Finanziario Industriale», Turin

Schlussdividendenzahlung

Die Gesellschaft bezahlt für das Geschäftsjahr 1969/70 eine Schlussdividende von Lit. 65.— brutto pro Vorzugsaktie, ergebend nach Abzug der italienischen Quellensteuer von 30% netto Lit. 45.50.

Dementsprechend kann der Coupon Nr. 4 der von der Schweizerischen Kreditanstalt ausgegebenen Inhaberzertifikate vom 19. November 1970 an, Datum der ex-Notierung in Italien, mit netto

Fr. 3.05 pro Zertifikat über 10 Vorzugsaktien

ohne Abzug und ohne irgendwelche Formalitäten bei der

Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,
oder bei ihren sämtlichen Niederlassungen

eingelöst werden.

Schweizerzertifikate für Aktien FIAT Società per Azioni, Turin

Akontodividendenzahlung

Die FIAT S.p.A. bezahlt für das Geschäftsjahr 1970 eine Akontodividende von Lit. 45.— brutto pro Aktie, ergebend nach Abzug der italienischen Quellensteuer von 30% netto Lit. 31.50.

Dementsprechend kann der Coupon Nr. 25 der von der Schweizerischen Kreditanstalt ausgegebenen Inhaberzertifikate vom 19. November 1970 an, Datum der ex-Notierung in Italien, mit netto

Fr. 2.12 pro Zertifikat über 10 Aktien

Fr. 21.20 pro Zertifikat über 100 Aktien

Fr. 106.— pro Zertifikat über 500 Aktien

ohne Abzug und ohne irgendwelche Formalitäten bei der

Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,
oder bei ihren sämtlichen Niederlassungen

eingelöst werden.

Energia Hidroelectrica Andina (Hidrandina) SA Lima

Aufforderung an die Inhaber von Stammaktien zu Soles 100.— nom. zur Umwandlung ihrer Inhaber- in Namenaktien

Auf Grund des Dekretes der peruanischen Regierung vom 9. August 1968 müssen sämtliche peruianische Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt werden, um in den Genuss künftiger Dividenden zu kommen. Für die Soles-Stammaktien unserer Gesellschaft wurde mit Dekret vom 31. August 1968 eine spezielle Uebergangsfrist von zwei Jahren eingeräumt, die Ende dieses Jahres abläuft. Dagegen behalten die Dollar-Vorzugsaktien unserer Gesellschaft bis auf weiteres ihren Inhabersstatus bei.

Die Umwandlung der in der Schweiz kotierten Stammaktien Hidrandina in Namenaktien erfolgt durch Ueberdruck der Aktienmängel und der ihnen anhaftenden Coupons. Die an den Schweizer Börsen lieferbaren Aktien werden auf den Namen der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich, als Nominiebank eingetragen und von dieser blanko zediert. Zu diesem Zweck sind die Stammaktien unserer Gesellschaft mit Coupons N° 82 und ff.

bis zum 15. Dezember 1970

bei einer der nachstehend aufgeführten Banken oder deren Niederlassungen einzureichen:

- Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich
- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
- Schweizerischer Bankverein, Basel
- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
- Bank Leu A.G., Zürich
- Pictet & Cie, Genf
- A. Sarasin & Cie, Basel
- Banca Unione di Credito, Lugano

Die am 15. Januar 1971 fällige Quartalsdividende wird nur auf den entsprechend abgestempelten Namenaktien ausbezahlt.

Lima, 10. November 1970

Energia Hidroelectrica Andina
(Hidrandina) SA, Lima

Empresas Electricas Asociadas Lima Light & Power Co., Lima

Aufforderung an die Inhaber von Stammaktien zu Soles 100.— nom. zur Umwandlung ihrer Inhaber- in Namenaktien

Auf Grund des Dekretes der peruanischen Regierung vom 9. August 1968 müssen sämtliche peruianische Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt werden, um in den Genuss künftiger Dividenden zu kommen. Für die Soles-Stammaktien unserer Gesellschaft wurde mit Dekret vom 31. August 1968 eine spezielle Uebergangsfrist von zwei Jahren eingeräumt, die Ende dieses Jahres abläuft. Dagegen behalten die Dollar-Vorzugsaktien unserer Gesellschaft bis auf weiteres ihren Inhabersstatus bei.

Die Umwandlung der in der Schweiz zirkulierenden Stammaktien Lima Light & Power Co. in Namenaktien erfolgt durch Ueberdruck der Aktienmängel und der einzelnen ihnen anhaftenden Coupons. Die in der Schweiz zirkulierenden Aktien werden auf den Namen der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich, als Nominiebank eingetragen und von dieser blanko zediert. Zu diesem Zweck sind die Stammaktien unserer Gesellschaft mit Coupons Nr. 30 und ff.

bis zum 15. Januar 1971

bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich, einzureichen.

Die am 15. Januar 1971 fällige Quartalsdividende wird nur auf den entsprechend abgestempelten Namenaktien ausbezahlt.

Lima, 10. November 1970

Empresas Electricas Asociadas
Lima Light & Power Co., Lima

TECHNOLOGY FUND, INC.

Fonds de placement américain en valeurs techniques et scientifiques

120 South LaSalle Street, Chicago

AVIS DE DIVIDENDE ET REPARTITION DE BENEFICES SUR TITRES

Pour l'exercice 1969-1970 clos le 31 octobre 1970, la Société a déclaré un dividende de \$ 0,08 provenant de revenus de portefeuille, ainsi qu'une répartition de \$ 0,10 par action provenant de bénéfices sur titres réalisés payable sur les certificats souscrits jusqu'au 3 novembre 1970 inclus. Pour les titres circulant en Suisse, le paiement de ces répartitions se fera dès le 1^{er} décembre 1970 de la manière suivante:

Les certificats enregistrés au nom de

MM. Hentsch & Cie, Banquiers à Genève
15, rue de la Corratierie

représentants du Fonds en Suisse, doivent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres et le paiement des répartitions, qui s'effectuera sur la base suivante:

	US\$	
Quatrième dividende trimestriel:	0,08	
/ 30% de retenue USA (15% récupérables) 0,024		
/ . Frais du domicile de paiement	0,002	0,054
Bénéfices sur titres réalisés	0,10	
/ . Frais du domicile de paiement	0,0025	0,0975
Total net par action		US\$ 0,1515

La retenue supplémentaire d'impôts USA s'élève à US\$ 0,012 par action.

Le rapport annuel sera disponible, dès sa parution en janvier, auprès des banques et du domicile ci-dessus, en langues anglaise, française, allemande et italienne.

Genève, le 12 novembre 1970

The Great Universal Stores Limited «A»

Avis de paiement du coupon N° 25 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a mis en paiement en Grande-Bretagne le 14 novembre 1970, sur ses actions ordinaires «A», un dividende final pour l'exercice 1969/70 de sh 1/0,75 (21¼%), sous déduction de l'impôt britannique à la source de 41¼%. En vertu de la convention entre la Suisse et la Grande-Bretagne en vue d'éviter les doubles impositions, les bénéficiaires domiciliés en Suisse pourront demander le remboursement de l'impôt excédant 15%, soit 26¼% (d. 3,346 7/8 par action). Les actions de la Société sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 7 septembre 1970.

En conséquence, le coupon N° 25 des certificats au porteur émis par la Société Nominée de Genève est payable depuis le 19 novembre 1970 à raison de

Fr. 0,3105 net par action,

soit la contrevalleur de d. 7,490 5/8 net au cours de 10,30 moins les frais d'encaissement.

Genève, le 19 novembre 1970

Ferrier Lullin & Cie
Hentsch & Cie

Lombard Odier & Cie
Pictet & Cie

Associated Portland Cement Manufacturers Ltd.

Avis de paiement du coupon N° 25 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a mis en paiement en Grande-Bretagne le 13 novembre 1970 sur ses actions ordinaires, un dividende intérimaire pour l'exercice 1970 de d. 6 (2½%), sous déduction de l'impôt britannique à la source de 41¼%. En vertu de la convention entre la Suisse et la Grande-Bretagne en vue d'éviter les doubles impositions, les bénéficiaires domiciliés en Suisse pourront demander le remboursement de l'impôt excédant 15%, soit 26¼% (d. 1,575 par action). Les actions de la Société sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 5 octobre 1970.

En conséquence, le coupon N° 25 des certificats au porteur émis par la Société Nominée de Genève sera payable à partir du 18 novembre 1970 à raison de

Fr. 0,1461 net par action

soit la contrevalleur de d. 3,525 net au cours de 10,30, moins les frais d'encaissement.

Genève, le 18 novembre 1970

Ferrier Lullin & Cie
Hentsch & Cie

Lombard Odier & Cie
Pictet & Cie

Plumettaz SA, fabrique de machines, Bex-les-bains

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 26 novembre 1970, à 17 h. 15, au siège de la société, route du Signal, à Bex.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Présentation du bilan et du compte de profits et pertes pour l'exercice 1969/1970.
- 3° Rapport des vérificateurs des comptes.
- 4° Approbation des comptes et décisions sur l'utilisation du bénéfice.
- 5° Décharge au conseil d'administration.
- 6° Nomination des vérificateurs des comptes pour l'exercice 1970/1971.
- 7° Divers.

Messieurs les actionnaires, propriétaires d'actions au porteur, sont priés de se légitimer pour ces titres, soit par la production d'un récépissé bancaire attestant le dépôt de leurs titres en vue de la présente assemblée, soit par la production de leurs titres.

Le rapport du conseil, les comptes, le rapport des contrôleurs et les propositions du conseil sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 16 novembre 1970 aux bureaux de la société à Bex, où ils peuvent être consultés.

Wer
nicht
inseriert ... wird vergessen